

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



NAVIDAD 1981

kalorSa.sa



MONTAJES
DE CALEFACCION:

- SUELO RADIANTE
- VAPOR
- ENERGIA SOLAR

SANEAMIENTO

GRUPOS DE PRESION

DEPURADORAS

Ahorro de hasta un 30 por ciento en el consumo
de calefacción con el sistema de **SUELO RADIANTE**

En Segovia, 400.000 metros de tubo montados en 1981

GARANTIA TOTAL
DE LA INSTALACION

TUBO

UNITERM-R

DE

UNIDELTA



c/ Guadarrama

Teléfonos 423050 - 423054

SEGOVIA

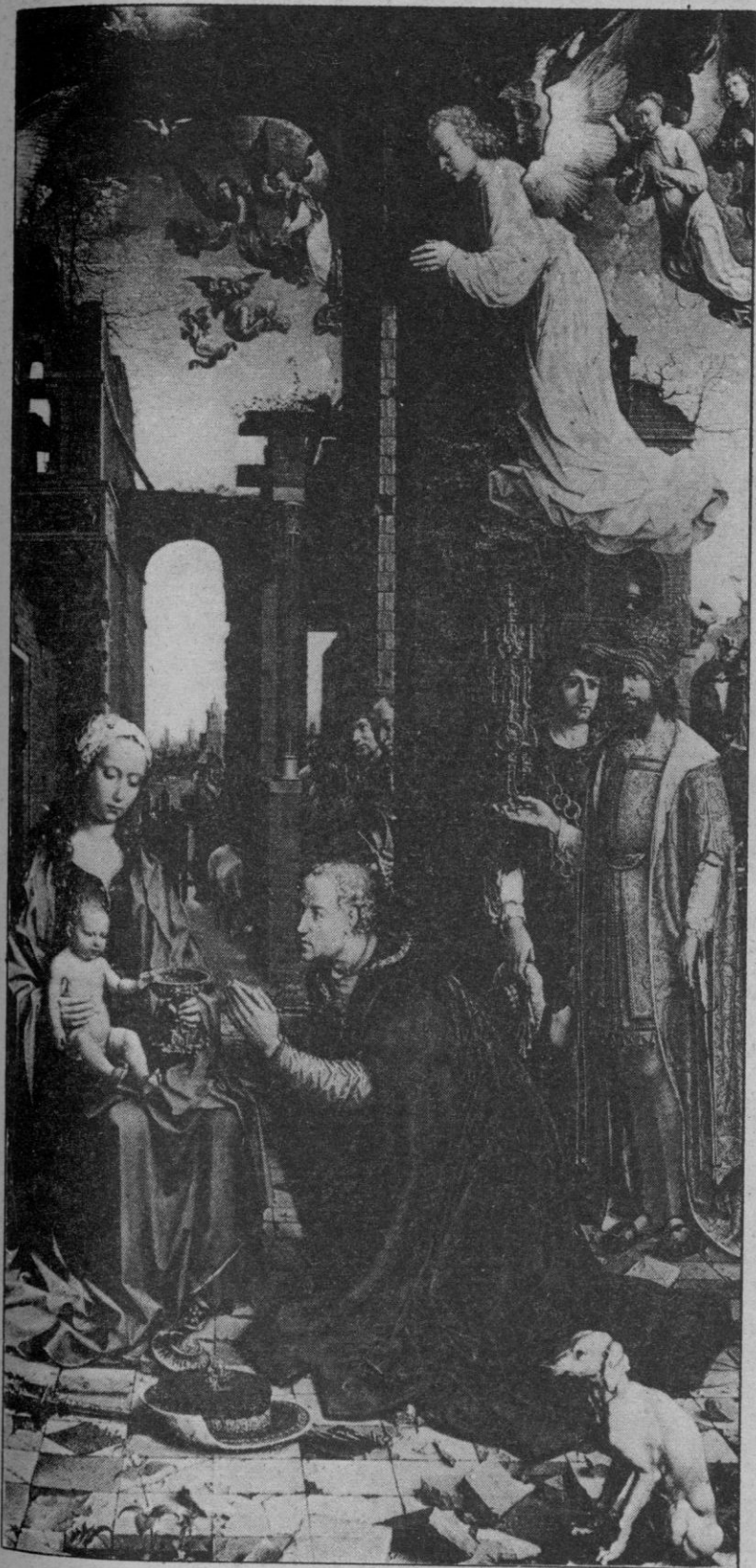
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 21 de diciembre de 1981
Año LXXXI.—Núm. 24.866

NAVIDAD



«La adoración de los Reyes»
Jan Gossaert Mabuse
(National Gallery de Londres)

Cada Navidad que nos llega es un motivo de alegría, por cuanto estas entrañables fiestas del mundo cristiano —que también celebran, con un sentido particular, los que no lo son—, sirven para tratar de llevar adelante una siempre permanente intención humana de mantener lazos de amistad y concordia con todos nuestros semejantes.

Los momentos que nos ha tocado vivir en la Historia de España y, en un ángulo menor, en la Historia de Segovia, son extremadamente delicados, cosa de todos conocida. Por eso, estas fiestas navideñas, en las que todos nos deseamos felicidad mutuamente, en las que todos tratamos de que nuestras familias vivan más unidas, en las que todos queremos estrechar la mano de cuantos nos rodean, deberían convertirse en unas jornadas de auténtica reconciliación general: Reconciliación del hombre con Dios, y reconciliación de los hombres entre sí. A fin de cuentas, la política, el comercio, la industria, la cultura, el deporte... son actividades humanas que conllevan una relación directa hombre-hombre. Los avatares de la vida golpean a todos, a unos más duramente que a otros, y contribuyen a crear en todos nosotros unos estados de ánimo quizá exaltados, quizá puntiagudos, quizá esquinados. Pero ahora, precisamente en estos días que vamos a vivir, de tan hondo significado para la Historia de la Humanidad, es momento propicio para la reflexión y para que todos, sin excepción, nos detengamos a meditar seriamente durante unos minutos, para contemplar si vale la pena, en esta existencia pasajera que llevamos, crear distanciamientos y enemistades, e incluso odios.

El deseo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA para estas Navidades de 1981 y el venidero año 1982, es que todas estas anomalías personales y de grupo queden zanjadas, y volvamos a convivir todos pacíficamente en un laborar cotidiano, codo con codo, buscando el mayor bienestar de nuestra provincia y de cuantos en ella vivimos.

Sumario

Camino de Belén	
Por Alfredo Macías Macías	Pág. 2
La Navidad, tiempo de anécdota	
Por Pablo Pastor Sanz	Pág. 3
1981 en Segovia	
Por B. García Sistac	Pág. 9
Deportiva Alpina Segoviana	
Por J. M. ^a	Pág. 26
Provenza: Figurillas y modelistas	Pág. 28
El famoso mercado navideño de	
Nuremberg	Pág. 30
Se armó el Belén	
Por Madrigal	Pág. 32

FOTOGRAFÍAS: Aurelio Martín, Fernando de Aranguren, Fernando Peñalosa

CONFECCIONA: Pedro González Torices



UNPAS, S. A.

Fabricación de pan

Polígono «El Cerro» - Somosierra, Parcela 36

Teléfono 422385

CAMINO DE BELEN

I

Movidos por la fe y la esperanza,
desde obtusas tierras en caravana,
camellos, riqueza y la lejana
opulencia de Oriente en su balanza,

Melchor, Gaspar y Baltasar: semblanza,
sedas de India, turbantes verde-grana,
néctar de Katmandú, atarazana,
dibujan su perfil en lontananza...

Vienen de lejos guiados por la llama
de una estrella de fuego tan hermosa
que fulgura a la luz de la mañana,

parpadeo diamantino en oriflama,
zafiro azul que el firmamento posa,
luciérnaga celeste, luz temprana.

II

Herodes se remueve, inquieto indaga,
presuroso pregunta al adivino
¿quiénes son los viajeros del destino
que preguntan por un Rey en noche aciaga?

Quién por ventura su bondad propaga
y dicen que una estrella en el camino,
ha guiado sus pasos, peregrino
hacia la luz que por el cielo vaga.

La estrella de Belén marcha impasible,
hacia el pesebre donde nace el Niño,
arrullado por José y por María;

la historia que aquel día fue posible,
sólo de amor se hizo y de cariño,
en una madrugada galilea y fría...

III

Melchor mesa su barba y su turbante,
Baltasar divagando en sus estrellas,
Orión y Pegaso, las más bellas,
sueña con un camino elucubrante.

Gaspar guarda su fe de caminante
y exponiendo sin pausa sus quimeras,
señala al frente, ábside de palmeras,
la ruta de Occidente y de Levante.

Oro para ofrecerles su riqueza,
incienso puro que se eleva al cielo,
mirra fragante de la dulce China,

como ofrenda de luz y de pureza,
cruzando el aire, remontando el vuelo,
hacia Dios que en Belén ya se adivina...



ALFREDO MACIAS MACIAS



BANCO OCCIDENTAL

119 oficinas
a su servicio

En Segovia:

Avda. Fernández Ladreda, 24

En la provincia:

CANTALEJO

CUELLAR

CARBONERO EL MAYOR

LA NAVIDAD, TIEMPO DE ANECDOTA

En estos días navideños a todos nos gusta recordar tiempos pasados. Es, por lo tanto, una buena oportunidad para que distintas personas de nuestra provincia nos cuenten algunas anécdotas de las que han sido protagonistas. Anécdotas que en su mayoría tienen entorno navideño y que constituyen una lectura grata por cuanto es innegable la simpatía y originalidad de todas ellas.

He aquí, pues, una serie de anécdotas a personajes segovianos o residentes en nuestra tierra, que con la mayor amabilidad han atendido a nuestra petición.

D. MANUEL DIAZ-MIGUEL MORALEDA Gobernador civil

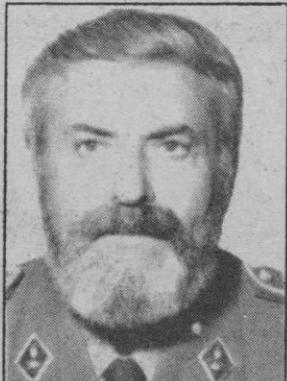


— Primero como gobernador civil interino, y después ya como titular, podría contar numerosas e interesantes anécdotas. Quizá la más reciente estuvo constituida con motivo de un viaje de S. M. Majestad el Rey a nuestra provincia. Fui a cumplimentarle y saludarle y mantuve con él una agradable conversación, donde quedó una vez más puesta de relieve su gran sinceridad y simpatía. Hablamos de los diversos problemas que afectan a España, demostrando el Rey, como siempre, su enorme patriotismo. Le acompañé hasta la misma escalerilla del helicóptero, sin poder imaginar que, precisamente al día siguiente, día 23 de febrero, se producirían los graves acontecimientos que todos conocemos. Considero que se trata de una anécdota realmente curiosa. Puede que la anécdota más acusada lo constituya el hecho de ser

el único gobernador civil que lleva cuarenta años en la provincia, donde ingresé y ejercí el cargo de secretario general con doce gobernadores, siendo yo, precisamente, el número trece, aunque esto para mí no tiene importancia, ya que no soy supersticioso.

JOSE LUIS HERRERO HERRERO Inspector de Turismo

Durante las Navidades de 1940, yo me encontraba en Berlín, junto a un número de españoles combatientes de la Segunda Guerra Mundial. Acabábamos de pasar el puente y veníamos con mucha hambre atravesada. En Berlín se comía formidablemente y nosotros podíamos



permitirnos el lujo de comer cuanto quisiéramos y en los mejores restaurantes. Recuerdo que mis compañeros se las veían y deseaban para que los camareros comprendieran lo que deseaban tomar. Para mí, aún sin conocer el idioma alemán, era muy sencillo. Esto, a mis com-

pañeros de armas y de mesa les resultaba incomprensible, hasta que por fin se lo aclaré. «Mirad —les dije—; haced como hago yo. Miro la carta, elijo las tres cosas más caras y así acierto casi siempre».

CANDIDO LOPEZ-CHAVES GALACHE Rejoneador



— Hace por lo menos veinte años, en el mes de diciembre, fui a Tenerife para torear un festival junto a «Chamaco» y Victoriano de la Serna. Recuerdo que mis honorarios eran de 120.000 pesetas. Tuve la suerte de triunfar y por ello, la empresa me repitió al domingo siguiente y por la misma cantidad. Volví acortar las orejas y el rabo y nueva repetición e idénticos honorarios. En total, fueron cinco los festejos en que actué durante los casi dos meses de estancia. Tuve el acierto de enviar a mi casa 50.000 pesetas, y digo el acierto, porque cuando llegué a Segovia y subía las escaleras de mi casa,

me tropecé con mi padre (q.e.p.d.), quien al enterarse de que en mi poder llevaba tan solo cincuenta céntimos en una pequeña moneda de aquéllas con el agujero en el centro, no hizo comentario alguno y jamás me dijo nada al respecto. Desde luego, lo pasé en grande. Fijate, con la edad que yo tenía entonces, en un lugar como Tenerife y con dinero en cantidad...

ANTONIO HERNANDEZ ASIAIN Director de Radio Segovia

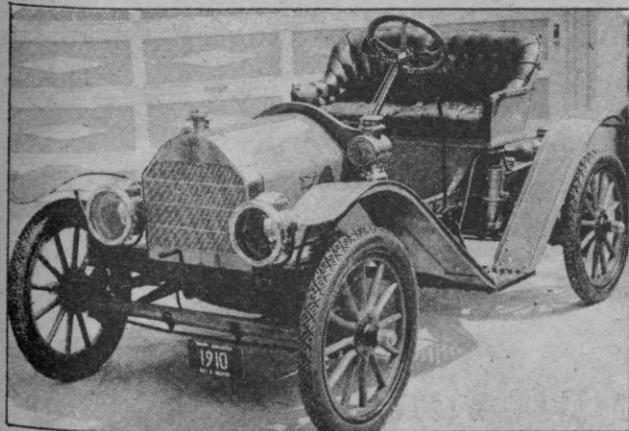
— Corría el año 1968 en su última etapa. Era concretamente el día 27 de diciembre. Estaba reunida en casa gran parte de la familia, entre ellos mi hermano Eduardo, el violinista. Una vez terminamos de cenar, a mí se me ocurrió la idea de acercarme al transmisor de radio-aficionado para tratar de contactar con América, teniendo en cuenta que aquí en España eran las doce de la noche y por lo tanto en algunos países hispanoamericanos podrían ser las siete u ocho de la tarde. Coincidió el que aquella noche, una emisora venezolana entraba perfectamente en mi receptor. Se trataba de la emisora Yeve-3, Canadá-Nicaragua. Yo la recibía en mi transmisor con plena nitidez. Contesté con identificación: Co-Alfa 1. España-Nicaragua. El también me recibía bastante bien. Se trataba de una estación ubicada en una población llamada Barquisimeto, propiedad de don Félix Cuadro

Martínez. Según tengo entendido, a esta población venezolana se la conoció hace muchos años por «Nueva Segovia». Coinci-



dencia, pero grata desde luego. Me dijo que él descendía de españoles, naturales de Cintruego, un pueblo navarro cercano a Corella, el pueblo de mi padre. Fuimos desgranando orígenes de una y otra familia y resultó que casi éramos parientes.

Al darle nombre y apellidos, Asiain le resultó familiar y dijo tener el disco de un violinista navarro llamado así y que había adquirido para tener junto a sí los aires musicales de su tierra, sobre todo al escuchar el famoso «Zapateo de Sarasate». Cuando le dije que se trataba de mi hermano Eduardo, se emocionó verdaderamente, y más cuando el propio Eduardo habló con él. Dijo que era el autógrafo radiofónico más entrañable que había recibido jamás.



GRAN EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULOS DE OCASION

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
GARANTIZADOS

AUTOS ERESMA

Obispo Quesada, 20 - Teléfono 422700

SEGOVIA

MARIANO GRAU
Escritor



— Transcurría la Navidad de 1920. El 26 de diciembre, segundo día de Pascua, estábamos varios amigos y compañeros en el Círculo de Estudiantes ubicado en la Casa de los Picos cuando, a media tarde, llegó la noticia de que se había declarado un gran incendio en un edificio de la calle de Juan Bravo, junto a la plaza del Corpus, donde se hallaba Telégrafos.

Rápidamente marchamos todos hacia el lugar del siniestro dispuestos a emplearnos en lo que fuera útil. Un viento huracanado azotaba la ciudad aquella tarde de Pascua. Unos ayudamos a sacar muebles y efectos de las viviendas amenazadas; otros a dar impulso a las bombas del servicio de incendios... El fuego alcanzaba ya una dimensión aterradora.

Poco antes del anochecer, trozos encendidos de madera arrancados por el huracán habían penetrado en el chapitel de la iglesia de San Miguel que, poco más tarde, ardía como una antorcha gigante, poniendo en inminente peligro a la iglesia y a las casas de la plaza Mayor adosadas a la misma. También en algunos edificios de la plaza de la Rubia y calles anejas se declararon incendios y, caso extraordinario, las maderas encendidas arrastradas por el vendaval llegaron hasta edificaciones próximas al río. El panorama era dantesco y todo hacía presagiar una tragedia de grandes proporciones.

A media noche, llegaron a la plaza Mayor los bomberos de Madrid, cuya presencia había sido solicitada dadas las dimensiones del siniestro; comenzaron con urgencia su actuación sobre la iglesia de San Miguel y edificios colindantes, trabajando a lo largo de la noche, con el celo y eficacia que era peculiar a este cuerpo. El vendaval había terminado un tanto y el peligro amainado en cierto modo. No obstante, la dura tarea se alargó aún muchas horas, entre la ansiedad y el sobresalto de Segovia que vio cómo se ensombrecía la Navidad de aquel año. A esta dura tarea contribuyeron también bomberos de algunos lugares de la provincia.

Nota trágica del siniestro la puso el hundimiento de un muro de la casa de la calle de Juan Bravo, donde se iniciara el mismo, que se desplomó sobre el Paseo del Salón, causando la muerte de un hombre al tiempo

que destruía el quiosco de la música...

A lo largo de mi vida, al llegar la Navidad, he recordado muchas veces el drama pavoroso de aquel segundo día de Pascua de 1920, cuyo relato sería excesivamente extenso para este espacio.

JOSE IGNACIO GARCIA GARCIA
Delegado de Turismo



— Siendo yo director de Asuntos Económicos de la Delegación Provincial de Sindicatos, y me remonto a 1975, recibimos una de las peticiones de información más curiosa y pintoresca que he conocido.

Una empresa multinacional, de origen americano, estaba preparando su plan de actuación para el inmediato año de 1976. Solicitaba detalles referentes a las siderurgias integrantes y altos hornos existentes en la provincia de Segovia.

Después de cavilar ampliamente, con el fin de buscar una contestación adecuada, el grupo

de asesores contestó muy correctamente en los siguientes términos: «Le participamos que en esta provincia existen destacados ejemplos incipientes de siderurgias integrales, sugiriendo a esa empresa, que con una adecuada subvención, el herrero de El Muyo, puede establecer un alto horno en aquella población, pues es un hombre de mucho empuje».

CANDIDO LOPEZ SANZ
Mesonero Mayor de Castilla

— Me voy a referir al día 26 de diciembre de 1965, segundo de Pascua. Recibí el encargo de un almuerzo para doscientos comensales, pertenecientes a una importante empresa de ámbito nacional, los cuales vendrían a Segovia a gozar de una jornada de asueto, comenzando por una visita a la factoría del güisqui y después serían recibidos en el mesón, para lo cual habíamos preparado una de las típicas «Fiesta Mayor», consistente en recibir a los invitados en el porche con la dulzaina y tamboril, alcaldesas, alabarderos, pregoneros, etc. y una espectacular mesa con viandas diversas, tales como jamón, chorizo, queso, mollejas de ternera y demás degustaciones de la tierra, junto al tradicional vinillo en el correspondiente modorro.

De pronto, asomaron por los arcos del acueducto cuatro grandes autocares, los cuales al llegar a la altura del mesón aminaron la marcha. Inmediatamente ordené que empezara la cere-

monia. Comenzó la música y las alcaldesas se aproximaron a los vehículos para invitar a los viajeros a que se aproximaran a las



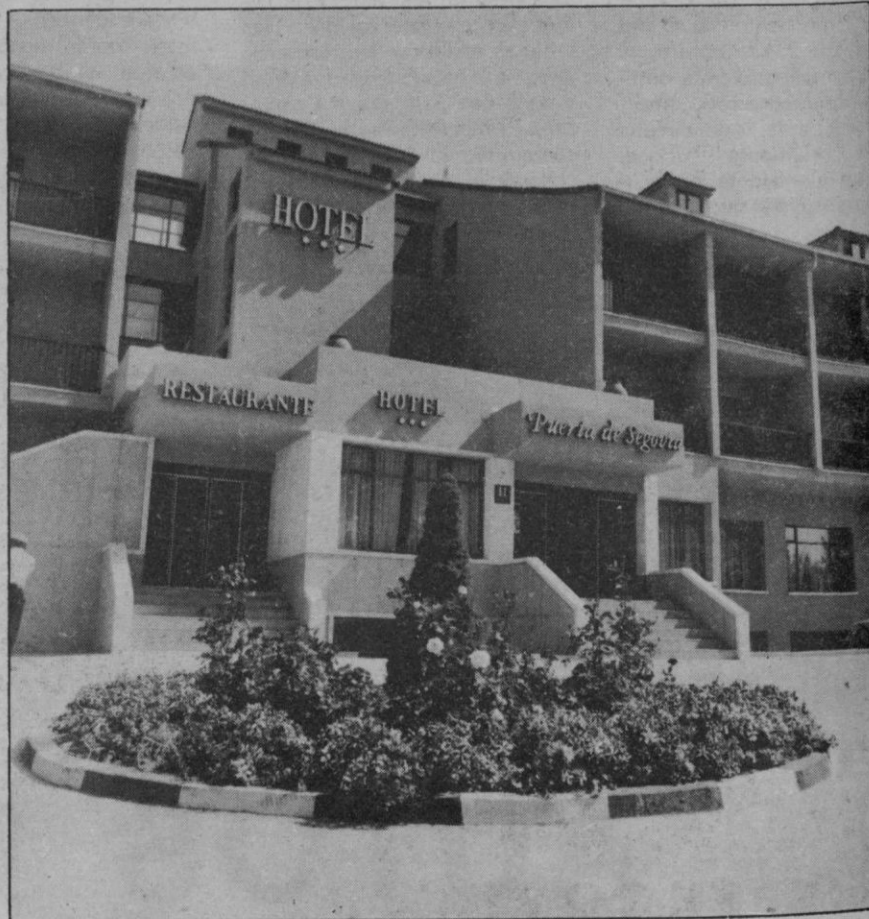
mesas. Así se hizo y pronto las ciento sesenta personas, que más o menos componían la expedición dieron cuanta del festín. A la hora, o así, fui avisado de una llamada de la factoría del güisqui para decirme que los comensales salían para el mesón. Sorprendido, contesté diciendo que ya se encontraban aquí y que la recepción había tenido lugar. Como no hubo entendimiento, me acerqué al jefe de la expedición, el cual me dijo extrañado que ellos no venían de degustar güisqui, que ellos eran enlaces sindicales de Valladolid y que habían llegado a Segovia a pasar el día y estaban invitados a comer en el Hogar Sindical.

HOTELES HUSA **HOTEL** **PUERTA DE SEGOVIA**

- 100 habitaciones todas con baño
- Convenciones
- Bodas y banquetes
- Restaurante, platos regionales e internacionales
- Bar - Cafetería
- Piscina - Pistas de tenis
- Bingo
- Aparcamiento para 500 vehículos



Celebre sus fiestas con **FREIXENET** Carta Nevada y **Cordón Negro**



Carretera de Riaza, s/n.

Teléfono 414681 (3 líneas)

SEGOVIA

ROSA MARIA DE CASTRO CARABIAS
Primer teniente de alcalde

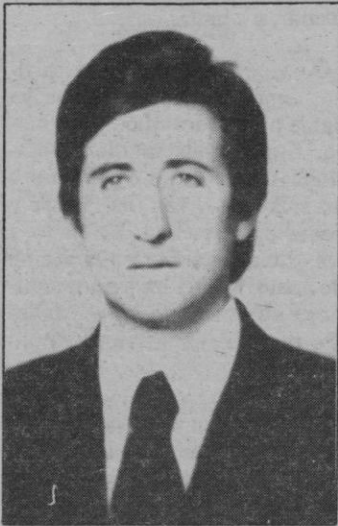
— El día 27 de diciembre de 1980, teníamos pleno en el Ayuntamiento, en el cual se iba a tratar un tema importante referido al polígono industrial. La recepción de la documentación procedente del MOPU, obraba en poder del municipio e iba a ser estudiada la problemática emanada por el estado deficiente de las obras realizadas. Ese mismo día vinieron a Segovia todos mis hermanos, para visitar a mi padre, el cual pasaba por momentos difíciles de salud. Recuerdo que reinaba un fuerte viento, como hacía más de cuarenta años que no se recordaba. El árbol de Navidad situado en la elipse de la plaza Mayor, había sido abatido por el huracán. Entramos al pleno y de pronto recibí la llamada urgente de mi hermana, para decirme que el estado de mi padre había empeorado y que se encontraba internado en la residencia sanitaria de la Seguridad Social. Con toda la prontitud imaginada y comida por el temor y los nervios, me puse en camino hacia la residencia sanitaria. Al salir



de la Casa Consistorial, me encontré a los bomberos que trataban de apuntalar al árbol, pero la verdad, hice caso omiso del tema. Recuerdo que iba observando numerosos árboles caídos y que alguno de ellos caía abatido por el fuerte huracán. Cuando me hallaba en la residencia junto a mis familiares, recibí la visita del alcalde y de los concejales señorita Reguera y señor Borricón, quienes venían a in-

teresarse por el estado de salud de mi padre y a darme cuenta del pleno celebrado. Naturalmente, mi preocupación en aquel momento no era política sino familiar.

VICTORIANO DE LA SERNA
Matador de toros



— Siempre he tenido obsesión por la suerte. Es algo que a casi todos nos alucina. Que estamos un poco constantemente en pos de ella. Sin embargo, corremos el riesgo de condicionar nuestra personalidad a su influjo, y encubrir muchas veces en esa circunstancia, y sobre todo en el toreo, la falta de voluntad o de seguridad en uno mismo.

En el toro, por supuesto, es primordial, aunque se cuentan con muchas más posibilidades si conoces los secretos de esta «extraña» profesión.

De todas formas, se trata de contar una anécdota de algo, que es en definitiva una circunstancia de ser, por mera casualidad y por influjos desconocidos, favorable o adversamente tratado por los sucesos que nos ocurren.

Fue en diciembre de 1962 ó 63, no recuerdo bien. Ibamos a torear a Alcalá de Guadaíra, que como una pequeña Sevilla, nos esperaba con su plaza de toros de albero dorado. La víspera había ido en «busca de la Fortuna» a la administración de lotería «La Hermana de D.ª Manolita» de la Puerta del Sol. Y no sé por qué «premonición» tuve una coazonada, y pedí el número seiscientos que tuviera.

Al salir de viaje había dicho a mi cuadrilla que el gordo iba a ser un seiscientos, el n.º que yo llevaba. De pronto, en la radio del coche, los niños de San Ildefonso cantaron el gordo: ¡El 675, vendido por la administración Hna. de D.ª Manolita de la Pt.ª del Sol!

El lío que se formó dentro del coche fue enorme. Todo el mundo quería comprarme el billete, y que por supuesto no era el del gordo. Al llegar a Alcalá de Guadaíra nos esperaba una corrida de Núñez Guerra del campo de Trebujena, muy fuerte. Recuerdo que había un toro muy serio y grande que a nadie gustaba. En el sorteo tuvimos la «guasa» que nos tocara. Todos estábamos muy preocupados. Por la tarde el toro salió de principio muy bronco, para ir paulatinamente mejorando y llegar a la muleta franco y suave, siendo el único toro al que se le cortaron las orejas. Pensé entonces, en un refrán castellano, que como una moraleja de una fábula, dice: «La suerte no es de quien la busca, sino de quien la encuentra».

JOSE MARIA HEREDERO ARRIBAS
Fotógrafo y acuarelista



— Hace muchos años y por Navidad, se presentó en mi estudio un señor de un pueblo de la provincia, para hacerse unas fotos de carné. Tenía urgencia por ellas, ya que las necesitaba para solucionar un asunto relacionado con unas fincas de su propiedad y que tenían algo que ver con una herencia. Se hicieron las fotografías y quedamos en que se las enviaría a los tres o cuatro días. Pero a partir de entonces, empeoró el tiempo de forma alarmante, con una gran

nevada caída sobre la provincia, de manera que todas las carreteras quedaron cortadas al tráfico. El cliente me llamó por teléfono preocupado por el problema planteado. Yo le hice saber que mientras persistiera la nevada, iba a resultar difícil el poder enviarle las fotografías. El hombre me hizo toda serie de planteamientos y sugerencias y al final me dijo: «¿Usted no cree que por mediación del sol, no podría hacerme otras fotos sin tener que desplazarme a Segovia?» Yo me quedé perplejo al principio, pero después reaccioné y le contesté así: «¿En su pueblo hay torre?. Si señor —me contestó—. Mejor aún, si tiene terraza en su casa». «No señor, pero en la casa de un amigo sí que hay terraza». «Bueno, pues entonces, mañana a las doce en punto, sale usted a la terraza de su amigo y se queda quieto un minuto mirando al sol. Yo saldré al mirador del estudio a la misma hora y por mediación del sol le haré algunas nuevas fotografías. Pero por favor, no se mueva para nada, que pueden salir movidas». Así quedó la cosa y hasta el momento no he vuelto a saber nada del asunto. Quién sabe, si con el tiempo este anecdótico caso pueda ser realidad en un futuro y se pueda conseguir lo que aquel buen hombre pretendía, no sé basado en qué.

ANTONIO MADRIGAL
Humorista



— Lo que voy a contar no es exactamente una anécdota, sino unos usos y costumbres de mi familia y también de la sociedad segoviana de los años cuarenta y cincuenta. Nosotros pasábamos las Navidades en Madrid, con mis abuelos. Esperábamos esas fechas con verdadera ilusión y regocijo. ¡Viajar a Madrid!...

Primero íbamos mi madre junto con mis hermanos y yo. Y

a los pocos días apareían mi padre, mi tía, y un auténtico gallinero: pollos, patos, palomas, pavos y algún que otro cordero, metidos en sacos, jaulas, cajas y cestas, asomando y estirando el pescuezo. Mi padre y mi tía se hacían en tren semejante viaje con semejantes «bultos». ¡Era increíble la moral que tenían! Mi padre era médico, de los médicos «tímidos» a la hora de pasar factura (esas timideces ya no se llevan). Y por eso precisamente venían cantidad de aves y corderos de regalo en las fiestas navideñas. Aves y corderos que realizaban un viaje Segovia-Madrid «fin de carrera».

Ya en Madrid y en el piso de mis abuelos, se organizaba un auténtico corral. Una madrugada comenzaron a cantar todos los gallos (unos 30), y mi tía se levantó de la cama cuchillo en ristre y les cortó la cabeza a todos. ¡Aquello fue una carnicería!...

TITA LOPEZ PARRAS
Presidenta de UNICEF



— Prefiero contar una anécdota que no me atañe personalmente a mí, aunque sí a mi conciencia y a la de millones de seres humanos.

«En un pueblo como otro, de un país como éste, sobrevivía un muchacho que no tenía padres que le proporcionaran comida. Iba todos los días a robar al granero del rico.

Era un día de Navidad cuando el hijo del rico consiguió per-

Muebles todos los estilos

Carretera de Villacastín, 2

Teléfono 425254

SEGOVIA



Muebles castellanos pino y roble

Carretera de La Coruña, 5

Teléfono 171576

SAN RAFAEL (Segovia)

miso para salir del caserón y repartir unos regalos entre los pobres. Los dos chicos se encontraron en el camino. El que llevaba los regalos dio uno al otro y estuvieron jugando un rato. De pronto el rico preguntó: ¿Por qué sólo te veo una vez al año? Y ésta fue la respuesta: Yo voy todos los días a tu casa, pero tu sólo vienes a la mía una vez al año».

Los niños tienen unos derechos naturales que los adultos no suelen cumplir. Y por encima de estos «derechos oficiales», hay uno que sirve para todos los tiempos, las épocas y las razas: Es el derecho a ser respetado y querido.

Normalmente, la Navidad es, en todo el mundo, una fecha propicia para el acercamiento a los niños que nos necesitan. UNICEF trabaja continuamente en todos los países para que cada día del año suponga una auténtica Navidad para los mil millones de niños sin alimento, ni educación, ni respeto, y sobre todo, sin cariño.

DIONISIO DUQUE GUTIERREZ Maestro asador



— Navidad de 1950. Un médico y amigo segoviano, muy conocido, pero cuyo nombre voy a omitir, vino a verme con un hermoso pavo que le había regalado un paciente. Era el día 24 de diciembre, y deseaba cenarlo esa misma noche en compañía de su familia. Con mucho gusto accedí a preparárselo debidamente. Hubo que matarlo, pelarlo y rellenarlo adecuadamente con todo lujo de detalles. A eso de las seis de la tarde, alguien vino a recoger el pavo y éste fue entregado en una cazuela de barro de asar, perfectamente adornado y decorado. Además, ordené que se entrega-

ran dos botellas de champán, también regaladas, puesto que por todo lo anteriormente expuesto no iba a cobrar absolutamente nada al doctor y amigo.

A las diez menos cuarto de la noche, recibo una llamada del médico para decirme que manda a recoger el pavo. Figúrate mi extrañeza. Después de algunas averiguaciones, todo quedó aclarado. El pavo en cuestión había sido robado por una especie de quinquis en el barrio de San Lorenzo y éstos, se lo habían regalado al médico como detalle de agradecimiento por la prestación otorgada a uno de ellos. Enterado de todo el verdadero propietario del pavo, cuchillo en mano obligó a los quin-

quis a «cantar» de plano y ocurrentemente se le pasó por la imaginación aprovechar las circunstancias. Su propio pavo le fue devuelto magníficamente condimentado y encima acompañado de dos botellas de champán.

Como mi amigo el doctor quedó un tanto consternado, le envíe una excelente ternera asada con patatas fritas.

MARIA DEL CARMEN DÍAZ GARRIDO Periodista y escritora

— De las muchísimas anécdotas navideñas que recuerdo, hay una de mi infancia que aún me hace sonreír.

Nuestras Navidades eran algo especial. Mi padre, que parecía un niño grande, terminaba contagiando a mi madre de entusiasmo, y entre los dos conseguían que los pequeños viviéramos unos días inolvidables, y que la casa se transformara en otra.

De su mano íbamos a comprar los turronecillos y el mazapán, y cuando anochece, para que la cosa tuviera más encanto, protegidos por enormes bufandas, nos llevaba hasta la madrileña plaza de Santa Cruz, para que eligiéramos las figuritas del Belén que cada año había que reponer, el musgo, las zambombas, las panderetas, y contempláramos el desfile de los pavos que caminaban muy tristes como si supieran lo que les aguardaba. Luego nos parábamos delante de la casita de juguetes, para que la muñeca que había dentro, a cambio de unas perlas, saliera montada en su Chevrolet negro, y nos trajera

un regalo. «¡Marujita, una cosita para esta niña... y la sortija de estaño con piedra de color, se convertía en algo más valioso que un brillante.



Poníamos el Nacimiento, el árbol artificial (mi padre se negaba a sacrificar un pino) y luego estaban aquellas representaciones teatrales.

El día de Navidad acudía a nuestro caserón de la calle Concepción Jerónima, toda la familia de mi madre. Abuelos, 9 hermanos casados, y un montón de niños, más todos nuestros amigos. En la enorme «leonesa» que nos servía de cuarto de estudio y juegos, unas cortinas separaban las dos habitaciones de que constaba. En la interior formábamos el escenario.

Entre mi primo Luis Garrido, hoy célebre por sus tapices de éxito mundial, y yo, escribíamos el guión. Después él hacía de director de escena, de decorador, de todo. Pasábamos unos días de trabajos improbos entre ensayos y montajes de la obra, porque no dejábamos a los mayores intervenir en nada, y para colmo teníamos que utilizar cosas sin su permiso.

Esa Navidad a la que aludo, se trataba de poner en escena «El Portal». Luis y yo vestidos de pastores contaríamos al público a nuestra manera lo que había ocurrido en la primera Nochebuena del mundo; los demás, inmóviles, formarían la estampa navideña.

Llegó el gran día. Ya estábamos todos preparados. La Virgen, San José, el ángel; a falta de mula y buey, el perro danés de unos amigos. Al fondo, como decorado, un papel azul que llevaba prendida una media luna junto a la gigante estrella, de papel de plata. El niño sería el muñeco gigantesco de nuestra amiga Marere. Pero ésta llegó desolada. Su hermana se había ido a pasar unos días a casa de su abuela y se lo había lleva-

do. Para nosotros aquello era cuestión de vida o muerte. El público esperaba dando muestras de impaciencia con pitidos y patadas.

Mi hermano Piqui cuchicheó un momento con Marere, y salieron muy decididos.

Mientras ellos solucionaban el problema, Luis y yo salimos a recitar, y a bailar.

Al volver, detrás de las cortinas, vimos con asombro que ya había niño, gordinflón y hermoso. Empezamos la representación. Aplausos. La estampa era preciosa, real. Tan real. Ruido y voces en el pasillo. El llanto y los gritos histéricos de la vecina de abajo. Mi madre irrumpió furiosa en el escenario, atizándome un cachete. El «niño» rompió a llorar.

Mi hermano y Marere en un descuido de la niñera, habían cogido al pequeño de tres meses de los señores que vivían en el entresuelo. Sobre la cuna dejaron un papel que decía:

— «Me lo llevo «prestao»— San José.

VICENTE LEAL VARGAS Industrial



— Me voy a referir a un hecho curioso y al mismo tiempo gracioso, aunque pudo resultar menos gracioso. Hará unos cuarenta años de ello.

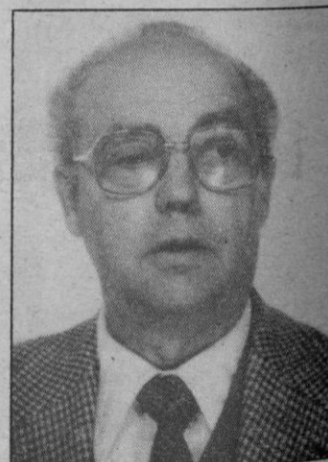
Yo tenía la costumbre, pienso que la buena costumbre, de reunirme todas o casi todas las tardes con un grupo de amigos en el Mesón de Cándido, formando una tertulia o echando una partida de mus. Algunas veces organizábamos sabrosas y típicas meriendas, como complemento de las reuniones.

Por entonces, yo vivía en Ruiz de Alda, calle cercana al mesón, y todas las mañanas cuando salía de casa para desplazarme al garaje situado junto a la plaza Mayor, debía pasar obligatoria-

mente por este típico lugar, donde desde antes de las nueve de la mañana ya se encontraba el mesonero. Sabiendo éste de mi desmesurada afición por las setas, raro era el día en que al pasar por la puerta del mesón, no me invitaba a un platito de estos exquisitos hongos, con su correspondiente caña de vino y el trozo de pan. Así, durante muchos años. Pasado el tiempo, logré enterarme de algo que yo ignoraba y que la verdad, me hizo mucha gracia: Creo que a las tres horas de habernos despedido en la puerta del mesón; una vez que yo hube degustado las sabrosas setas, llamaba al garaje preguntando por mí, e interesándose por mi salud. Invariablemente y gracias a Dios, le contestaban que me encontraba perfectamente y él, entonces, se preparaba un plato de setas, escogidas del mismo grupo de las que yo momentos antes había probado. Es decir, durante mucho tiempo hice de conejo de indias, sin darme cuenta y a expensas de sabe Dios qué.

Cuántas meriendas nos habremos dado en el Mesón de Cándido. Cuántas partidas de mus, del que por cierto, Cándido era excelente jugador. Y qué tertulias tan amenas y entrañables junto a tan buenos amigos, alguno de los cuales, desgraciadamente ya no se encuentra con nosotros.

JUAN HERRERO RUBIO Industrial

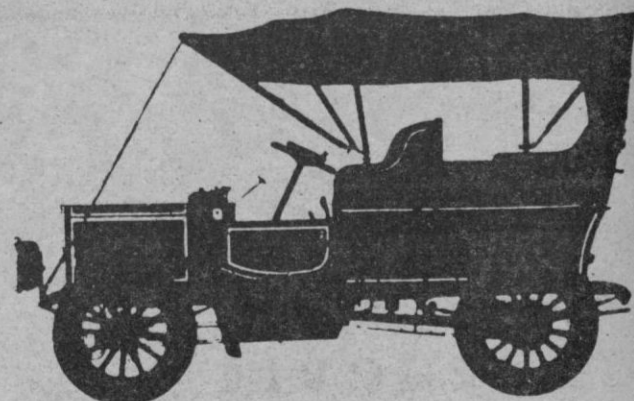


— Cuando yo era un chaval y trabajaba en Madrid, en un bar de la calle Zaragoza, cercano a la Plaza Mayor, simplemente haciendo de medidor, que venía a ser lo que ahora se denomina barman, es decir el que despacha copas en el mostrador, tuvimos la idea de clavar en el suelo una pitillera de plata, sujeta fuertemente al pavimento por un recio clavo, de tal forma

AUTOESCUELA AVENIDA

- Vehículos de todas las marcas y modelos
- El más acreditado profesorado
- Pistas de práctica propias, acondicionadas al más alto nivel
- Resolveremos cada situación especial

Estación de Autobuses, núm. 3. Telf. 42 56 38 SEGOVIA



que por muy fuerte que se tirara de ella, resultara imposible desprenderla. Era, naturalmente, el día de los Santos Inocentes de 1929. Un gran número de personas se encontraban a la expectativa para disfrutar de la broma. Entraba un cliente y automáticamente dejaba caer el pañuelo para intentar coger la pitillera, y así pasó con un número importante de personas. A nadie se le ocurrió denunciar el hecho de que en el suelo había un objeto valioso. Ni que decir tiene que la «cla» existente en el local mostraba su regocijo con un cariñoso y desenfadado abucheo. ¡Qué joven era yo entonces! Aunque aún sigo siendo joven, al menos de espíritu.

CONSUELO MUÑOZ GARCIA
Locutora

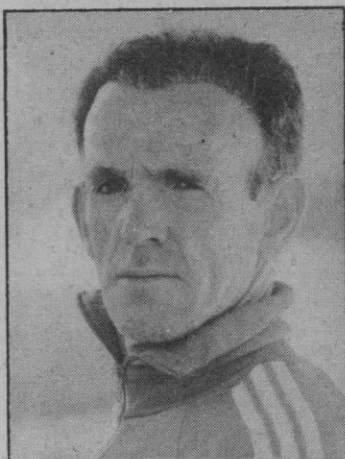


— Recuerdo que el hecho aconteció durante las Navidades de 1965. Cierta día, una

amable y simpática señora vino a la emisora para solicitar un disco dedicado a ella misma. Le pregunté qué disco deseaba escuchar, y ella me dijo: «Cualquiera, hija, porque todos los cantas muy bien; pero el que quiero ahora, me gustaría que lo cantara tu compañero». La buena mujer se refería a Jaime Pintor Santamaría y el disco en cuestión era «Madre hermosa» que interpretaba Juanito Valderrama, por aquel entonces uno de los artistas en boga.

La señora en cuestión, no presentaba signos de incongruencia o tara mental; simplemente su ignorancia la hizo concebir la idea de conocer a sus «artistas» predilectos personalmente y en la propia emisora donde ella creía que actuaban en directo.

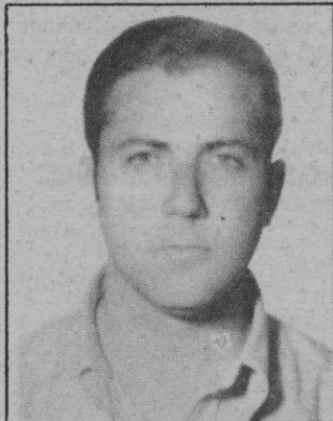
AGUSTIN FERNANDEZ DIAZ-PAVON
Atleta olímpico



— He tomado parte en varias carreras de cross en el barrio

madrileño de Vallecas, denominadas del «pavo» porque se celebran en Navidad. Recuerdo que participé en la primera que se celebraba en el popular barrio. Era en 1968. Tomaban parte los más destacados especialistas nacionales. Me puse en cabeza y cuando faltaba un corto recorrido para llegar a la meta, me equivoqué de calle, y ello me obligó a efectuar una mayor distancia, perdiendo con ello el primer puesto que ya tenía prácticamente en mi poder. Logré entrar en la meta en tercer lugar, detrás de Hurtado que fue el vencedor, y de Sacristán.

JOSECHU PEREZ DE MENDOZA
Rejoneador



Durante las Navidades de 1980, encontrándome en Cali (Colombia) padecí el susto más grande de toda mi vida. Serían las tres de la madrugada, cuando fui despertado por un estruendo espantoso. Era huésped del Hotel Continental, un inmueble moderno y comfortable

y de enormes dimensiones. Inmediatamente me levanté asustado y con toda precaución osé asomarme por una ventana para enterarme de lo que ocurría. Vi asombrado cómo todo estaba en movimiento. Incluso el agua de la piscina del hotel, se agitaba como si se tratara de un mar enfurecido. Era un terremoto. Después me enteré de que en la parte de la costa, se produjo un maremoto con tan graves consecuencias, que sepultó dos pueblos enteros: El Charco y Tumaco, con un saldo de dos mil muertos. La intensidad de este cataclismo fue de 7,7 de la escala de Richter. Para mí, este fue el momento más terrible, angustioso y tremendo de mi vida...

LOPE TABLADA MARTIN
Pintor

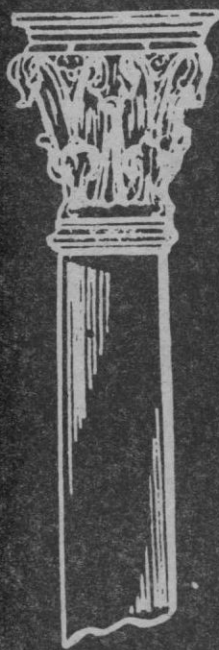
—Siendo yo un chaval y cuando vivíamos en Sepúlveda, sucedió este hecho: Mi padre era muy tradicional con las costumbres navideñas. No podían faltar el nacimiento ni las uvas de la suerte. Pero el caso es que aquel año, mi madre se había descuidado un poco en adquirir la especial fruta y cuando quiso, no pudo encontrarlas en ningún establecimiento de la villa.

Ante esta circunstancia, mi padre, ni corto ni perezoso, cogió el autobús y se vino a Segovia a por ellas. A todo esto, recibimos la visita de un matrimonio amigo de la familia que venía a pasar el fin de año en nuestra compañía. Al saber que en Sepúlveda no quedaba ni una sola uva, él tuvo la ocurrencia de comprar un bote de aceitunas rellenas, pensando que podrían hacer el mismo servicio.

cia de comprar un bote de aceitunas rellenas, pensando que podrían hacer el mismo servicio.



Mientras, mi padre había logrado encontrar en Segovia las uvas suficientes para la familia. Se entretuvo por la ciudad tomando algunos vinos con los amigos y llegada la tarde, apareció en casa con las dichosas uvas. La cena resultó amena en unión del matrimonio amigo y cuando las doce campanadas del nuevo año sonaban, todos pudimos celebrar la efemérides tomando las doce uvas o aceitunas de rigor. El champán corrió en abundancia y así la velada fue entrañable para todos. Mi padre desconocía que el matrimonio en cues-



MUEBLES
DECORACION

Juan-Francisco López s.l.

Paseo Ezequiel González, 36
Telf. 427605 - Apartado 32
SEGOVIA

tión había aportado el bote de aceitunas. A la mañana siguiente, mi padre, a la hora del desayuno: «Por cierto, qué sabor más extraño y salado tenían las uvas de anoche».

Precisamente ese mismo año, las obras pictóricas de mi padre alcanzaron un gran éxito.

LUIS GOMEZ LOPEZ
Del Cuadro Lírico
«Julián Gayarre»



— Teníamos todo ultimado para representar, en el teatro Juan Bravo, la zarzuela de ambiente segoviano «La del Soto del Parral». Días antes, tuve la mala fortuna de caer desde lo alto de una escalera y producirme un tremendo derrame en una pierna, que me impedía moverme con la necesaria soltura y menos aún tratar de bailar en el escenario. Tenía también un inmediato viaje a Méjico, para realizar a los pocos días de la representación teatral. La baja médica me inhabilitaba para ambas actividades.

Llegado el día de la representación, me arriesgué a salir a escena, para lo cual, el locutor-presentador hizo constar la circunstancia. Una fuerte y cariñosa ovación saludó mi salida al escenario, y ello motivó el que yo me sugestionara, me emocionara y, haciendo caso omiso del dolor, pudiera actuar con la entrega y el entusiasmo que siempre he puesto en todas y cada una de mis colaboraciones artísticas. Además, a impulsos de esa afición desmedida por la zarzuela española, por este género tan emotivo, tan nuestro, me arriesgué también a efectuar el viaje a Méjico. Todo salió bien, a Dios gracias, pienso que motivado por la enorme ilusión que siento por nuestra entrañable e incomparable zarzuela.

JOSE MARIA GARCIA MORO
Escultor



—Hace algunos años, mi madre me contó el siguiente he-

cho: Un día de Navidad, concretamente el 24 de diciembre de 1933, llegada la hora de la tradicional cena, tuvo el capricho de comer pavo. La mesa ya estaba puesta y naturalmente el pavo ausente de la misma. Pudiera haberse solucionado el súbito capricho de mi madre, si éste hubiera tenido lugar durante la tarde, puesto que mi abuela tenía un establecimiento de venta de aves, pero lo avanzado de la hora no lo permitió. A eso de las tres de la madrugada del día 25, mi madre se sintió enferma, enferma de parto, puesto que momentos después un servidor de ustedes venía a este mundo. Hoy, que luzco una poblada barba, no dejo advertir una extraña mancha sobre la mejilla izquierda, producto quizá, de aquel repentino e incumplido capricho de mi progenitora.

GREGORIO MUÑOZ
«EL RUBIO»
Rejoneador

— Hace ocho años, junto a dos hermanos míos, me fui a Alemania a cumplir un contrato de trabajo de un año. Llegamos el día 18 de diciembre y durante algunos días lo pasamos francamente mal, hasta el punto de que no teníamos ni para tabaco. El trabajo consistía en hacernos ciento cincuenta y ocho neumáticos diarios cada uno. Aprendimos con rapidez, ya que estaba estipulado que ese

era exactamente el número de piezas que teníamos que entregar al final de cada jornada la-



boral de ocho horas. Si por nuestras condiciones, los ciento cincuenta y ocho neumáticos eran entregados en cinco horas, pues disponíamos de tres horas para pasarlas en el bar o simplemente descansando. En esta fábrica alemana la mayor parte de los trabajadores éramos españoles, turcos, italianos y portugueses.

Cumplí el año de contrato y para España, donde afortunadamente opté por hacerme rejoneador y, la verdad, no me puedo quejar de mi suerte.

TELEFONOS DE
EL ADELANTADO
Dirección: 414698
Redacción: 414697
Administración: 414696

CARLOS MELERO

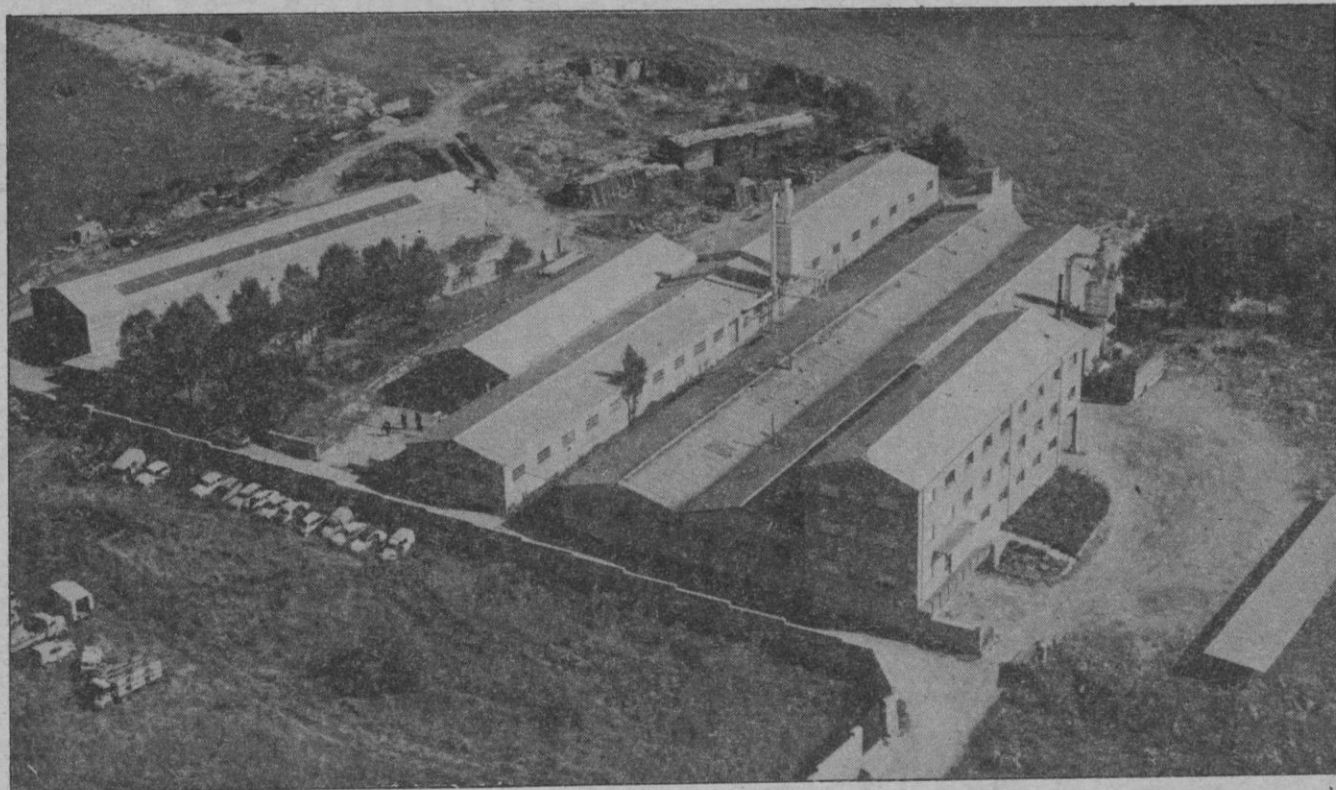
Ciclista

— Una anécdota de amargo recuerdo para mí, aunque no excesivamente trascendental. Recibí una citación para desplazarme a Santander con el fin de concentrarme durante tres días con mi equipo el Teka. Salí de Segovia y al llegar a Aguilar de Campoo, ya con gran dificultad, puesto que no dejaba de nevar durante el recorrido, no pude proseguir el viaje dadas las



enormes ventiscas y la gran acumulación de nieve en la carretera. Quedaron varias provincias incomunicadas, y yo hube de permanecer en la población palentina justamente tres días, coincidentes con los tres estipulados para la mencionada concentración.

ep MOBILIARIO
europol s.l.



TODA CLASE DE MOBILIARIO
FABRICACION PROPIA

Ctra. Riaza, s/n. (junto a Magullo)
Teléfonos 414670 - 411696

LA LASTRILLA (Segovia)

1981 en SEGOVIA

NOTICIAS MAS DESTACADAS EN CADA MES



El alcalde de la ciudad, señor López Arranz, enciende una luminaria ante la llegada del nuevo año, posiblemente para iluminarse en su gestión en 1982 que, como es natural, no se presenta fácil. Que haya suerte, en beneficio de todos.

ENERO

Admitidas las tres propuestas para la construcción del mercado cubierto de La Albuera.

Más de 31 millones de pesetas para acondicionar la travesía de San Rafael.

Respuesta del Gobierno a preguntas socialistas sobre el abastecimiento de agua y el polígono «Nueva Segovia».

En la calle de José Zorrilla se proyectan zonas verdes y de recreo.

Cirilo Rodríguez, hombre de Radio para «Blanco y Negro».

Los Reyes Magos llegaron en tren a nuestra ciudad.

En breve comenzarán las obras para el nuevo Museo Provincial de Bellas Artes.

Nuevo disco de Marino San Romualdo en homenaje al abuelo «Silverio»

Concesión de la Medalla de Bronce de la Provincia a seis Hijas de la Caridad.

En el segundo semestre de este año podrá iniciarse la construcción de nuevas instalaciones para la Comisaría y la Policía Nacional.

El Ayuntamiento prestará todo su apoyo para que se solucione la permanencia de la Academia de Artillería.

Plan urgente para saneamiento de la Alameda de El Parral.

La Reina acepta un retrato suyo realizado por un pintor de Navares de Enmedio.

El MOPU subvenciona con 95.731.346 pesetas a varias industrias segovianas acogidas al Gran Área Industrial.

Mueren dos niños, hijos de un guardia, en un incendio en el cuartel de la Guardia Civil de Ayllón.

Don Rafael Gil Blázquez, nuevo delegado de Trabajo en Segovia.

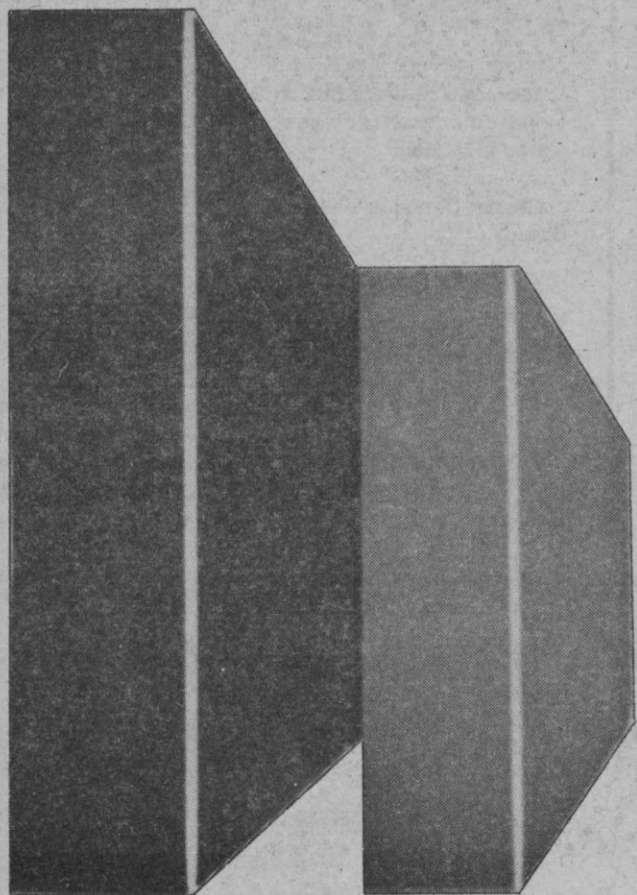
Visita de los escritores Miguel Delibes y Francisco Umbral a Cuéllar.

Algunos segovianos hacen balance del año que acaba de terminar. El agua y la falta de entendimiento en la corporación municipal, problemas más importantes.

Dimisión del presidente del Colegio de Médicos, Miguel Ángel Zamarrón Ruiz.

Creación de una Asociación de Padres y Amigos del Sordo.

Problemas de tráfico en numerosas carreteras de la provincia. Segovia llegó a estar incomunicada con buena parte de la provincia a causa de la nieve.



JOSE TOVAR y MIGUEL TOVAR

CON EL MENSAJE DE PAZ,
AMOR Y FELICIDAD,

*Agradecen a todos sus clientes
la confianza depositada,
deseándoles un próspero
y venturoso 1982.*

Ezequiel González, 6

Teléfono 414881

SEGOVIA

El Centro Segoviano en Madrid puede desaparecer debido a su situación económica.

El tráfico bajo el acueducto podría realizarse en una sola dirección.

Dos distinciones concedidas por las alcaldesas de Zamarramala, el «Matahombres de Oro» a Miguel Delibes y el título de «Ome Bueno e Leal» a Clemente Sanz Blanco, delegado provincial de Obras Públicas y Urbanismo.

Cinco reclusos del Centro Penitenciario, en huelga de hambre para reclamar su traslado a Barcelona.

El Ministerio de Sanidad concede más de 14 millones de pesetas para la Residencia Provincial de Ancianos.

El PSOE crea una oficina municipal.

Riaza: Homenaje al médico, Valentín Gil Pérez, en su jubilación.

Se inaugura la exposición de grabado popular chino.

¿Nieve artificial para las pistas de esquí de Navacerrada?

La Diputación concede 250.000 ptas al Ayuntamiento de Navarres de Enmedio para una residencia de ancianos.

Se inician las obras para la instalación de energía solar en la residencia juvenil «Antonio Machado».

Juan Pablo II pasará por Segovia durante su próxima estancia en España.

La catedral, incluida en un

plan de restauraciones del Ministerio de Cultura.

Fallece sor Alejandra, sierva de María, de avanzada edad.

Visita de Manuel Zaguirre, secretario general de USO.

Ciento cuarenta y dos millones de pesetas en subvenciones del IRYDA para obras de equipamiento rural.

Nuevo notario de la capital, Gonzalo Franco Vázquez.

La Diputación pondrá en marcha una Escuela de Dulzaina Castellana.

«Encuentro de posiciones» entre concejales de UCD críticos y del PSOE.

Un joven segoviano muerto y tres heridos en accidente de circulación, en Soria.

Se ha solicitado la instalación de 25 emisoras de FM comerciales e institucionales en la provincia.

Interesante reunión municipal sobre el problema del agua.

Supresión de varios trenes entre la capital, Madrid y Medina por la huelga.

Incendio en el cine «La Muralla», de Cuéllar.

El gobernador militar visita los acuartelamientos de la plaza.

Un segoviano, Daniel Gómez Cullá, natural de Valledado y residente en Burgos, invitado al Congreso Mundial de Poetas, en California.

Primer aniversario de la impresión de nuestro periódico en offset.

Un miembro del Gobierno venezolano visitó nuestra ciudad.

Un policía nacional de paisano impide un suicidio.

La huelga de celo del personal de Renfe sigue haciendo funcionar con anormalidad los trenes.

Casi 49 millones para obras en la C-603, entre Veganzones y Cantalejo.

Representantes segovianos opinan sobre la dimisión del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA publica una edición especial de madrugada, sobre la dimisión de Adolfo Suárez.

135 nuevos policías terminaron el curso en la Academia de la Policía Nacional de Aguilafuente.

Un niño resulta ileso tras caer desde una ventana en la Residencia Sanitaria.

FEBRERO

La sequía comienza a ser problema también en nuestra provincia.

Fiestas de Santa Agueda en la provincia.

Inesperadamente muere el alcalde de Fresneda de Cuéllar: Virgilio Aceves.

Comienzan las dificultades para el suministro de agua potable. Es posible que se tengan que poner en funcionamiento los pozos de Madrona.

Encontrados los cadáveres de dos hombres en Segovia y Nava de la Asunción, respectivamente.

Los jardines de La Granja, en la lista-inventario de los jardines mundiales de interés internacional.

Se publica la última novela del escritor segoviano Ramón Ayerra con el título «Los terro-

Aguilafuente: Presentación de un nuevo grupo mixto de danzas.

Breve estancia del Rey Juan Carlos y de Constantino de Grecia en Sepúlveda.

Calvo Ortega a EL ADELANTADO DE SEGOVIA: «El principio de generalidad obliga a que todas las provincias estén dentro del régimen autonómico».

Mujeres del cuerpo diplomático en Zamarramala.

Necesidad de utilizar cadenas para circular por Navacerrada,



El 23 F causó un fuerte impacto en nuestra provincia, y se organizó una manifestación muy concurrida para apoyar la libertad, la democracia y la Constitución, como reza la pancarta.

ristas», que se desarrolla en Segovia, con numerosos personajes de la ciudad.

Chañe: Dimisión de tres concejales.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA anuncia para todos los sábados un suplemento «Fin de Semana» a dos colores.

Entrega del Oscar Europeo 1981 a «Casa Amado» y «La Oficina», en Londres.

Cotos, Los Leones, N-VI y C-603.

Homenaje a Ireneo Alvarez de los socios fundadores del Montepío de Camareros.

El MOPU ofrece costear el 75 por ciento del importe de las obras del colector de residuales.

Saludo autógrafo de Adolfo Suárez a los segovianos, a través de nuestro diario, desde el Congreso de UCD en Palma de Mallorca.



INDUSTRIAS CARNICAS

AQUILINO

Sala de despiece

Fábrica de hamburguesas

Ctra. de Arévalo, 7

Teléfonos 415528
414953

SEGOVIA

Talleres **MINGORANCE**

Chapa - mecánica - electricidad

Reparación general del automóvil

SERVICIO GARANTIZADO

Carretera de San Rafael, 44

Teléfono 428344

SEGOVIA

Paros intermitentes de los profesores contratados del centro «Angel del Alcázar».

Las primeras subastas de resinas produjeron casi 98 millones de pesetas.

Robo de géneros por importe de tres millones de pesetas en Cuéllar.

Homenaje al médico Francisco Borreguero González, con motivo de su jubilación, en Fuentepelayo.

Presentación del libro «Los terroristas», de Ramón Ayerra, en nuestra ciudad.

Pastoral del obispo ante la «campaña contra el hambre, Manos Unidas».

Aparece en el mercado el nuevo disco de Mariano San Romualdo.

Copiosa nevada, aunque breve, sobre la capital. Se produjeron diversos apagones.

En la provincia hay acuíferos considerables que pueden resolver problemas de abastecimiento a núcleos urbanos.

El Ayuntamiento de La Granja en contra del proyecto de ley reguladora del Patrimonio Nacional.

Un realizador segoviano, Joaquín Hidalgo, estrena su primera película «Un hombre... Una ciudad». Varias escenas se desarrollan en Prádena, de donde es oriundo el realizador.

Posiblemente se pida que el ramal a Segovia del gasoducto pase cerca de Sepúlveda, Cantalejo y Cabezueta.

Informe de monseñor Palenzuela Velázquez sobre el documento de los obispos en relación con el proyecto de divorcio.

Seis jóvenes heridos de gravedad en accidente de circulación, en Abades.

Ortigosa del Monte: dimisión de dos concejales.

Restauraciones de monumentos en distintas localidades de la provincia.

Robo por valor de millón y medio de pesetas en una joyería de la capital.

Grave situación en el mundo laboral de la provincia.

El Gobierno, partidario de que Segovia se integre en la autonomía de Castilla-León.

Concedido el «Cultural Poetas» a José María Heredero.

Un documental sobre los monumentos históricos y su función, se rueda en Segovia.

El Sr. Solana recibe con «alegría» la respuesta del Gobierno sobre la integración de Segovia en la autonomía. Para el Sr. Fraile Poujade es «ambigua y poco clarificadora».

Acuerdo grave para la provincia: Se niegan subvenciones del Gran Area de Expansión Industrial para explotaciones porcinas.

La provincia produce el 60 por ciento de la resina que se recoge en España.

La Diputación necesitará invertir más de 260 millones de pesetas en arreglar edificios de casas consistoriales.

El Rey participó en una cacería de faisanes en Anaya.

Tranquilidad absoluta en Segovia ante el asalto al Congreso por fuerzas de la Guardia Civil al mando del teniente coronel Tejero.

La Junta de Orden Público, reunida permanentemente en el Gobierno Civil.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA publica un extraordinario con motivo del intento de golpe de Estado.

Declaraciones a nuestro periódico de los diputados señores Fraile y Solana; también se encontraban en el hemiciclo los senadores Nieves, Sánchez y Zamarriego.

Robo en una farmacia de El Espinar.

Cuéllar: Cáritas Parroquial construirá una residencia de ancianos.

Convenio entre el MOPU y la Caja de Ahorros para ayuda a viviendas.

El Ayuntamiento de El Espinar muestra su adhesión al Rey y a las instituciones democráticas.

Manifestación silenciosa «por la libertad, la democracia y la Constitución», convocada por partidos políticos y centrales sindicales.

El Ayuntamiento reafirma su fe en el Rey, la Constitución y la libertad.

3.260 millones aportará la Caja de Ahorros para financiación de viviendas de protección oficial.

Dieron comienzo las primeras Jornadas de Enfermería.

Comienza en Madrid el juicio de los acusados de la muerte del segoviano Jesús Haddad, que fue director general de Prisiones.

Nuevas instalaciones de Cruz Roja serán inauguradas. Entre ellas un centro psicológico infantil y otro de lucha antialcohólica.

MARZO

Dos muertos al estrellarse un helicóptero cerca de San Rafael.

La Policía Municipal y otros servicios del Ayuntamiento festejaron al Santo Angel de la Guarda.

Recuperados numerosos objetos artísticos robados en templos de la capital.

Un herido grave al colisionar un turismo y un camión en la avenida Obispo Quesada.

Incendio en el restaurante «César».

Una representación de la Central Obrera Boliviana visitó Segovia.

Comenzaron los trabajos para la plantación de árboles en el Paseo Nuevo.



Los sucesos del 23 F acapararon la atención general; buena muestra la tenemos en esta fotografía en la que los clientes de un bar siguen atentamente las noticias que ofrece la pequeña pantalla.

Los parlamentarios de UCD, a favor de un estatuto de autonomía uniprovincial.

Obras de restauración en la portada de la iglesia de San Sebastián.

Rosa Chacel en los Encuentros de Literatura.

Se deniega la autorización para construir un aparcamiento en las huertas cercanas a la Vía Roma.

El Ayuntamiento da paso al proyecto de edificación de 290 viviendas del I.N.V. en el polígono de «Nueva Segovia».

Comienza el juicio oral por el homicidio del mercado de Los Huertos.

Robo en la sucursal del Banco Español de Crédito en Chañe.

Detenidas cuatro personas que parece pretendían atracar alguna entidad bancaria.

Doce años y un día de reclusión menor para el procesado por el homicidio en el mercado de Los Huertos.

Han dimitido unos 20 miembros del Consejo Político Provincial de UCD.

Para el próximo curso se crearán 960 nuevos puestos escolares de E.G.B. en nuestra provincia.



HERMANOS GARCIA

PELUQUEROS

- Belleza
- Cosmetología capilar
- Biosthetique

Salones: Juan Bravo, 4

Teléfono 413172

y Ezequiel González, 4

Teléfono 415329

SEGOVIA



MOTO-SPORT MATESANZ

EL MUNDO DE LAS DOS RUEDAS

Ciclomotores - Motocicletas - Bicicletas

Equipos deportivos

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Primeras marcas nacionales e internacionales

Independencia, 3, y P. M. Vida, 1 - Teléfono 425319 - SEGOVIA

Vendedor del año de 1977, 1978, 1979 y 1980

Comenzaron los encuentros de literatura. F. Giner de los Ríos habló sobre «La Poesía española en el exilio» en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna».

Comenzó el juicio contra los dos jóvenes de Hontalbilla por presunto delito de sedición.

Un muerto al explotar una caldera en una industria de Bernúy de Porreros.

Modesto Fraile: «No pienso entrar en la guerra interna del partido en la provincia». Dimitió como presidente de honor del comité ejecutivo.

En el 92º Aniversario del Cuerpo de Correos, homenaje a Joaquín Torquemada Rincón, decano de los funcionarios jubilados.

El PSOE incluye a nuestra provincia en Castilla-León, dentro de su mapa autonómico.

Tres meses de condena y multa de 50.000 pesetas a los jóvenes de Hontalbilla acusados de sedición.

La Delegación del MOPU pide 40 millones de pesetas para acondicionar las calles de las viviendas municipales.

Da comienzo la Primera Muestra de Masas Corales, que organiza la coral segoviana «Agora».

El comité de empresa de la Residencia Sanitaria ante el problema de la instalación de la Unidad de Hemodiálisis: La considera urgente y como lugar de ubicación elige al local de la Escuela de Enfermería.

Tres documentales sobre temas segovianos, al Certamen Internacional de Cine Agrario de Zaragoza.

Pasa a pleno municipal una propuesta sobre aparcamiento subterráneo en el Paseo del Salón.

Timo de 250.000 pesetas por el procedimiento de «la estampa».

Directores comerciales de líneas aéreas visitaron Segovia.

La importancia arqueológica de Coca puesta, otra vez, de manifiesto en reciente excavación.

Bernardos: Gran homenaje a nuestros mayores.

Parecen mejorar las perspectivas sobre el futuro de las diputaciones provinciales. La nuestra ha recibido a cuenta 130 millones de pesetas.

Hallazgo del cadáver en descomposición de una joven, cerca del apeadero de Los Angeles de San Rafael.

Detención de dos presuntos autores de robos en la provincia.

Plantación de árboles en varios puntos de nuestra ciudad.

La capital podrá disponer de gas natural a primeros de 1983.

Dimite el señor Escobar de Santiago como presidente de la Comisión Municipal de Urbanismo, por no encontrar respaldo en su partido y existir diferencia de posturas entre él y la Alcaldía.

73.320.000 pesetas como asignación para el plan provincial de obras de electrificación rural en 1981.

Conferencia de Carmen Conde y Ruiz Tarazona en la Escuela Universitaria del Profesorado.

Vía libre para la propuesta de construcción de un aparcamiento subterráneo bajo el Paseo del Salón, con capacidad para 320 vehículos y presupuesto de 140 millones de pesetas.

Inauguración en el barrio de San Lorenzo de una guardería infantil y nuevas oficinas de la Caja de Ahorros.

Normas reguladoras para el suministro de agua potable: Es urgente la construcción del cuarto pozo de Madrona.

La Asociación de Industriales de «El Cerro» reafirma que el polígono no está en condiciones de ser recibido por el Ayuntamiento.

«Cumbre crítica» de varios militantes de UCD de Segovia. Han acordado dirigir un telegrama al presidente del Partido para que se les reciba antes de que se nombre la comisión gestora.

Ha quedado constituida la junta fundacional del nuevo Centro de Iniciativas Turísticas.

Un policía muerto y otro y dos inspectores del Cuerpo Superior, heridos en accidente, en Santo Tomé del Puerto.

ABRIL

Irregularidades en el derribo del antiguo edificio del Casino de La Unión (Juan Bravo n.º 6).

Pablo Guerrero y Rosa León actúan en Cantalejo.

Obras de consolidación en cubiertas de la catedral por importe de casi siete millones de pesetas.

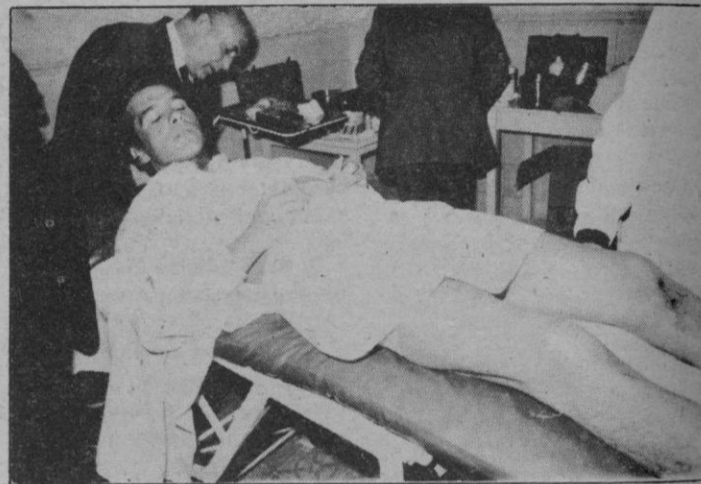
Nuestra provincia sigue en cabeza entre las solicitudes de beneficios del Gran Área de Expansión Industrial de Castilla-León.

Robos de ganado en fincas de la capital y de Palazuelos.

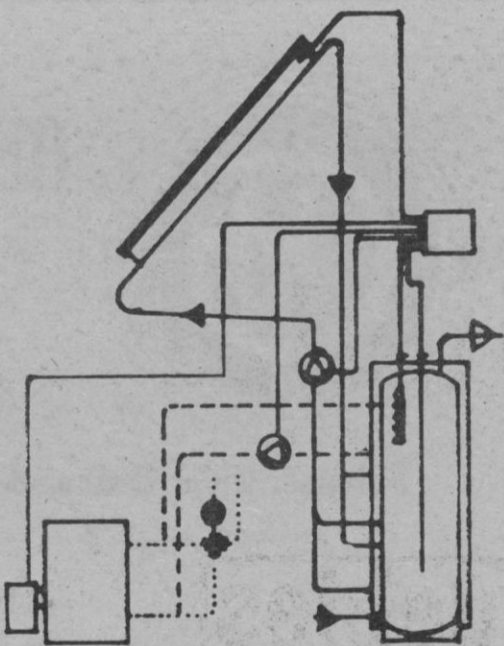
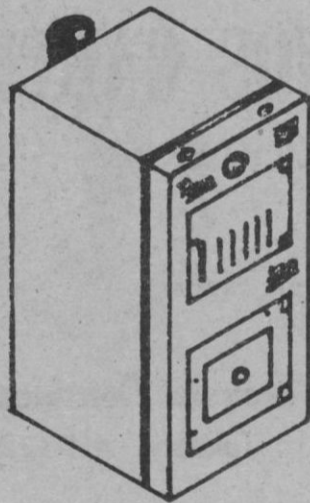
Segovia ocupa un lugar destacado en cuanto a demanda musical. Durante 1980 recibió 3.033.000 pesetas en subvenciones de la Dirección General de Música y Teatro.

Cinco millones de pesetas se invierten en obras de restauración en la capilla de la Paz, de la iglesia de San Esteban.

Segovia figura entre las ciudades españolas menos afectadas por las enfermedades venéreas.



Angel Teruel resultó cogido de gravedad en el festival a beneficio de APADEFIM. Aquí le vemos en la enfermería de la vieja plaza de toros.



INCAL

SANEAMIENTO
AGUA CALIENTE
CALEFACCION.

C/ Pedro de Fuentidueña 13
42 97 18 - 42 39 63
Segovia.

Desde la clásica instalación de carbón hasta la más sofisticada de energía solar.

Rafael Calvo Ortega y Luis Solana pronuncian conferencias en El Espinar.

Un niño alemán, muerto por un coche en Honrubia de la Cuesta.

El general Sotomayor, nombrado jefe de Artillería de la 7.ª Región Militar.

La Plaza Mayor volverá a tener Kiosco de la Música.

El Sr. Zamora Canellada, nuevo consejero de Bellas Artes: «Me contentaría con que la ley actualmente en vigor se cumpliera». «El derribo del edificio del Casino, a mi manera de ver es ilegal».

Angel Teruel, cogido de gravedad en el festival taurino a beneficio de APADEFIM.

— Se suspenden provisionalmente las obras en el n.º 6 de la calle de Juan Bravo. El Gobierno Civil hace cumplir así lo decretado por la Dirección General de Bellas Artes.

Prolongado y animado debate sobre «Segovia y la autonomía» en Cantalejo. Roberto Fernández, Carlos Gila y Luis Solana contrastaron opiniones.

Un escrito con más de 200 firmas solicita al Ayuntamiento la autonomía para el barrio de Zamarramala. Quieren que se constituya en entidad local menor.

Los médicos residentes y de plantilla de la Residencia no irán a la huelga.

Almuerzo de homenaje a don Eusebio Lafuente Almazán que hasta el día 31 de marzo fue fues de Distrito de Segovia y por razón de edad ha pasado a situación de jubilado.

Entrega de una placa de la Cruz Roja a la Diputación Provincial.

Aprobado el presupuesto de 162 millones de pesetas para energía eléctrica y alumbrado en el polígono Nueva Segovia.

Una obra del periodista, escritor y poeta segoviano Apuleyo Soto, para niños, se representa en Polonia.

Grave problema de almacenamiento de trigo en la provincia: 40.000 toneladas esperan.

Se inaugura en el Torreón de Lozoya una exposición sobre fauna ibérica. Es la primera de estas características que se realiza en España.

El Ayuntamiento acuerda seguir en el Consejo de Europa, aunque el Ministerio de Cultura le niegue la ayuda, ya concedida, y luego retirada, para el proyecto del Valle del Clamores.

Estancia en Carbonero el Mayor de escolares franceses.

2.340 millones de pesetas importan las obras contratadas en 1980 por el MOPU en nuestra provincia, en el Gran Área de Expansión Industrial.

El ministro de Economía y Comercio hace declaraciones a nuestra Redacción: «El pueblo español es consciente de la gravedad de la situación». «La entrada en el Mercado Común beneficiará en general a la agricultura y ganadería, aunque algunos productos van a tener dificultades».

Espectacular avería en una toma de agua de la calle Cervantes.

Coca: Nueva central telefónica automática.

Los alcaldes de Cantalejo, Cantimpalos y Riaza resumen la actividad de sus ayuntamientos después de dos años de su toma de posesión.

El kiosco de la Plaza Mayor se construirá de acuerdo con su proyecto primitivo.

Nieva sobre la provincia.

Reunión de segovianos fallecidos de honor de la falla valenciana de la Plaza de Segovia.



Los trabajadores de Femsa han pasado por malos momentos este año, ante el anuncio de un posible cierre de la factoría. Aquí se les ve en una manifestación para pedir la seguridad de su empleo.

Disconformidad de los concejales socialistas con la actuación municipal en torno al edificio n.º 6 de la calle de Juan Bravo. «El Ayuntamiento —dicen— es el que tiene que vigilar para que se cumplan las condiciones de licencias de obras».

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ofrece, junto al número ordinario, el especial dedicado a la Semana Santa, con 16 páginas y portadas en color.

Se presentó el Quinteto Instrumental «Voces de Castilla».

El senador Sr. Sánchez Reus, nominado para secretario segundo del Senado.

El ministro de Economía y Comercio pasa la Semana Santa en nuestra ciudad, con su familia.

¡Haga turismo!
visite Cuéllar

y en Cuéllar...

muebles

LASHERAS

Exposición y venta: San Francisco, 5
Fábrica: Carretera Valladolid



*Porque siempre
hemos pensado en el futuro,
afrontamos esta década
con nuevas energías.*

Trabajamos con años de adelanto. Porque para resolver problemas de energía, es preciso pensar en futuro.

En 1962 producíamos 800 millones de kwh. Hoy alcanzamos los 7.100 millones. Esta cifra es el fruto de una labor que no ha dejado lugar a la improvisación. Ha sido un esfuerzo continuo. Gracias a él, podremos entrar confiados en esta década, aportando soluciones reales:

La primera central nuclear española funcionando desde 1968, otra que ha entrado en servicio en 1981 y una tercera en construcción, una continua ampliación de la red del tendido eléctrico, nuevas aplicaciones de nuestra energía...

Día a día realizamos una investigación de vanguardia para avanzar al ritmo del progreso.



UNION ELECTRICA.
ENERGIA AL SERVICIO DEL HOMBRE Y PARA EL HOMBRE.

Más de seis horas para extinguir un incendio en La Velilla.

Casi un centenar de periodistas prueban un nuevo coche por carreteras segovianas.

Cumple 105 años una religiosa Sierva de María: Sor Julia Sanz.

Ofrenda de coronas ante la estatua de Juan Bravo.

Un gran pianista llamado Antonio Baciero en el concierto de la Filarmónica.

La Cámara de Comercio e Industria, invitada a la inauguración de la Feria de Muestras de Tours.

Sesiones preparatorias de las próximas ferias y fiestas. Se asegura que habrá corrida de toros el día de San Pedro.

Según el Plan de Reestructuración que el Gobierno ha dado a conocer, se cerrarán las instalaciones de Campsa en Segovia.

Una fachada de la calle Juan Bravo en peligro de derrumbamiento. Varias horas cortada la vía a la circulación de peatones.

Eligido el cartel anunciador de las Ferias-81. Su autor: D. Luis Rivero.

MAYO

Manifestación del 1.º de Mayo convocada por CC.OO. y UGT en defensa de las libertades, la Constitución y de exigir de los poderes públicos una respuesta profunda e inmediata frente al principal problema de los trabajadores: el paro.

El Ayuntamiento confirma el propósito de seguir adelante en el Programa 5.2 del Consejo de Europa.

Carbonero el Mayor: El pueblo entero se une para pedir un Instituto Comarcal de Enseñanza Media.

Dos mil niños y niñas de toda España protagonizaron una impresionante «marcha de las luminarias» desde el santuario de la Fuencisla hasta la catedral.

Ante el monumento de Daoiz y Velarde se efectuó la conmemoración del 2 de mayo de 1808.

Aprobación del presupuesto municipal para 1981 por 555 millones de pesetas. Supera en 124 millones al del pasado; de él, 323 millones se destinan a retribución del personal.

Celebración de la Semana Nacional de Homenaje a Nuestros Mayores en Segovia y su provincia.

Nueva edición de la guía telefónica de la provincia.

Un incendio destruye un edificio del Polo, en San Ildefonso.

Visita del director General de la Energía. Inaugura las instalaciones de Energía Solar en la residencia «Antonio Machado».

Los segovianos guardaron al mediodía los dos minutos de silencio por las víctimas del terrorismo.

Profanación de nichos en el cementerio.

Medallas de bronce a seis Hijas de la Caridad. El acto de entrega tuvo lugar en la Residencia Provincial.

Personal de la residencia sanitaria protagoniza una sentada en dicho centro, ante la escasez de determinada parte de la planilla.

D. Luciano Sánchez Reus tomó posesión como secretario segundo del Senado.

Los hosteleros solicitan la construcción de un Centro de Congresos.

Homenaje Nacional en Madrid al matador de toros sepulvedano Victoriano de la Serna, con motivo del cincuentenario de su alternativa.

Inaugurada la I Feria de Artesanía. Exponen 46 talleres de la capital y provincia y algunas de las provincias de la región castellano-leonesa.

Entra en servicio la grúa y el cepo municipales.

Aparición de un nuevo caso de neumonía atípica.

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento y un grupo de colaboradores convocaron a los medios informativos para presentar la campaña pro reposición del kiosco de la Plaza Mayor.

Navalmanzano: Inauguración de nuevo alumbrado.

El paro, uno de los mayores problemas del Colegio de Médicos en la provincia. «Se hace una medicina primaria, estamos infradotados», dice su nuevo presidente Don Rafael Caldevilla Potente.

El joven Pedro Rodríguez, muerto en accidente laboral en el Polígono «El Cerro».

Cabezuela: El Colegio Nacional Mixto premiado en un concurso nacional de «Collage».

Inaugurado un centro de agudos en el Hospital Psiquiátrico.

Pregunta del diputado Sr. Solana al Gobierno sobre la prioridad de subvenciones a ayuntamientos de UCD en la provincia.

Muere uno de los enfermos afectados por la epidemia de neumonía atípica.

Segovia, entre las provincias con mayor número de parados jóvenes.

Según un informe de la comisión de expertos, Segovia no puede ser uniprovincial.

Hundimiento en la iglesia de San Esteban en Cuéllar.

Neumonía atípica: once casos diagnosticados en la residencia sanitaria. Fallece una joven de Cerezo de Arriba.

150 fabricantes daneses de piensos compuestos, visitan varias explotaciones agrícolas de la provincia.

Detenida una persona por el Mando Unico Antiterrorista. Se trata de un médico que presuntamente hubiera atendido a algún herido de la organización ETA.

Fallece el extorero segoviano Victoriano de la Serna; es enterrado en Sepúlveda, lugar donde nació.

Festival folklórico en el Juan Bravo. Danzas y la Ronda Segoviana en un espectáculo conjunto «Segovia en Tours 81».

Severas normas en la residencia sanitaria ante los casos de neumonía atípica.

Gran animación en Baterías con ocasión de la Jornada de las Fuerzas Armadas.

Detenido en Cuéllar un presunto vinculado a organizaciones anarquistas a quien se aplica la Ley Antiterrorista.

Visita de trabajo del subdirector general del Patrimonio Artístico.

Segovia, sede de la Asamblea de ACCA. Representantes de once compañías aéreas analizaron el presente y el futuro del vuelo charter. Las sesiones tuvieron lugar en el Parador Nacional de Turismo.

Construcción de un kiosco de música en la estación de El Espinar.

Cerca de 400 mujeres asistieron a los actos de la Asociación de Amas de Casa en honor de su Patrona, la Virgen de la Fuencisla.

Se pretende la revitalización del Centro Segoviano en Madrid.



Pilar Miró, la polémica realizadora de «El crimen de Cuenca», rodó escenas de una nueva película en Segovia.

Se proyecta una campaña masiva de limpieza en los barrios de la ciudad.

Elecciones en el Colegio de Médicos. Nuevo presidente, D. Rafael Caldevilla Potente.

Varios segovianos intervienen en un programa de T.V.E. Se trata del espacio titulado «Un mundo para ellos», dedicado al tema «El noviazgo, hoy».

Llega la Vuelta Ciclista a España a nuestra ciudad. La meta en la avenida del Padre Claret.

El desarrollo del Plan de Electrificación Rural durante 1980 en la provincia ha sido perfecto. 73 millones se invertirán en el presente año, a los que pudieran agregarse cantidades sobrantes.

Don Jesús Martín González, reelegido presidente de la Federación Empresarial Segoviana.

Una fuerte granizada cayó sobre la ciudad.

Tres casos declarados de neumonía atípica en nuestra provincia: Ha fallecido un vecino de Olombrada de 31 años y su hija de 20 meses se encuentra hospitalizada. También una joven de Moraleja de Cuéllar está sometida a constantes cuidados y tratamiento.

Reforzamiento de lazos entre los Ayuntamientos de Tours y Segovia. La Cámara de Comercio aspira a que la provincia esté presente en la Feria Artesana de la ciudad francesa.



Productos cárnicos ROSMAR, S. A.

Especialidad en JAMONES

Gerente: Fernando Burgos Hernando

Fábrica:

Avenida José Antonio, s/n

Teléfonos 421216 423009

SEGOVIA

JUNIO

Alcanzan ya el número de 49 los enfermos internados por neumonía atípica.

Las Fuerzas Armadas rindieron homenaje a la Virgen en la Fuencisla.

Ampliación en el servicio de trenes entre Segovia y Madrid.

Alarmante noticia laboral: va a ser cerrada la factoría de Femsa en Palazuelos. Lleva funcionando siete años y en ella trabajan 250 personas, la mayoría de los pueblos cercanos.

Declaraciones del arzobispo de Madrid monseñor Enrique y Tarancón a nuestro periódico durante una breve estancia en tierras segovianas: «El interés del Papa por visitar el sepulcro de San Juan de la Cruz es grande; esperemos que pueda cumplirse».

Aprobado el pliego de condiciones que regirá la privatización del servicio de agua a la capital.

Artículos por importe de 7.640.000 pesetas se vendieron en la I Feria de Artesanía segoviana.

Atraco en la sucursal del Banco de Santander en Villacastín.

Dos cadetes segovianos enfermos de extrema gravedad en Murcia. Se encontraban realizando un curso de paracaidismo en Alcantarilla. Días después fallecieron José M.ª Alvarez Nieto y José García Herrero.

Se celebra la VIII Semana Cultural Cinematográfica.

Una escuela alemana de vuelo a vela autorizada a utilizar las instalaciones de Fuentemilanos.

Se solicita de la Diputación el arreglo del camino de Fuentemilanos al aeródromo.

En La Granja se rueda una serie de TVE cuyo protagonista es Sancho Gracia.

El príncipe Don Felipe visitó la ciudad con sus compañeros de colegio.

Fernando Vizcaino Casas da una conferencia en la Delegación de Cultura.

El director general de Cinematografía, directores, guionistas, artistas y críticos, vinieron a la ciudad para asistir a la sesión de noche de la VIII Semana Cultural Cinematográfica. Entre ellos, el actor Fernando Fernán Gómez y el director Luis García Berlanga.

Nueve vacas carbonizadas en El Espinar.

Toma de posesión del juez de distrito de Segovia, don Florencio Espeso Ciruelo.

Huelga parcial de médicos en la residencia sanitaria.

Gravísimo accidente en el paso a nivel de La Aparecida. Varios muertos al arrollar el tren a una furgoneta.



Otra vez accidente en el paso a nivel de La Aparecida, con trágicas consecuencias: Cuatro muertos al arrollar un tren a una furgoneta. La noticia contrapuesta reside en la decisión firme de eliminar prontamente este paso a nivel.

Gran animación en la romería gitana al santuario de la Virgen de la Fuencisla.

Olalla Palomares Gómez, elegida alcaldesa de las ferias y fiestas de 1981.

Aprobado el programa de las ferias con abstención de los socialistas, porque consideran que no es suficientemente participativo.

Detenidos por la Guardia Civil los atracadores de una sucursal bancaria en Villacastín.

Presentación del libro «En contra y a favor», del escritor segoviano Luis Javier Moreno.

El taxista madrileño que devolvió un millón de pesetas olvidado, es segoviano.

Declaraciones a nuestro periódico del socialista Felipe González: «Pienso que Segovia va a formar parte de la comunidad castellano-leonesa». «Es positivo para la región y para Segovia».

Conferencia sobre Polonia, organizada por la Asociación de Amas de Casa, a cargo de Francisco Gozalo Viejo.

Se celebró la procesión sacramental del Corpus Christi.

Petición a la Diputación Provincial para que gestione la autonomía segoviana. Ha sido formulada oficialmente, en conjunto, por las cámaras de Comercio e Industria, Propiedad Urbana y Agrícola.

Miles de personas abarrotaron la Plaza Mayor para presenciar la «cremá» de una falla. Fue indultada una de las figuras, que se obsequió al Ayuntamiento.

La Asamblea Provincial celebró el Día Mundial de la Cruz Roja.

Un vecino de Villacastín, muerto al ser atropellado por un camión.

La Dirección General de Promoción del Turismo edita un nuevo folleto turístico sobre Segovia.

Exito de Josechu Pérez de Mendoza y Joao Moura en Valverde del Majano.

Visita del director de la agencia rusa de prensa Novosti a EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

87 ingresados y once «altas» de neumonía atípica.

Entrega de certificados fin de carrera a los caballeros cadetes de la Academia.

Riaza: Energía solar para la ermita de Hontanares.

Se celebran las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ofrece el número especial de ferias, con 32 páginas y portadas en color.

Entrega de un estandarte al Regimiento de Artillería n.º 41. La esposa del alcalde de la ciudad actuó de madrina en la ceremonia, que fue presidida por el capitán general de la VII Región Militar.

Cientos de personas asistieron a la inauguración de la residencia de Cáritas Diocesana para ancianos necesitados. El Sr. Calvo Ortega impuso a Aniana San Marcos la Medalla al Mérito en el Trabajo. El obispo bendijo las instalaciones.



La ciudad obsequió un estandarte al Regimiento de Artillería n.º 41, cuyo coronel aparece en la fotografía momentos después de recibir el estandarte de manos de la madrina, la esposa del alcalde de la ciudad.

Acto democrático en UCD para conmemorar las primeras elecciones de 1977.

Aprobado el gasto de unos seis millones de pesetas para las ferias. También una propuesta de cambio del mercado de José Zorrilla al barrio de San José.

La situación es verdaderamente catastrófica en el campo de la provincia: Manifestaciones del gobernador civil y del presidente de la Cámara Agraria.

La Gran Cruz del Mérito Civil a don Miguel Canto Borreguero.

en
NAVIDAD
brinde
con
nosotros

LA CASA DEL SIGLO XV

AZULEJOS TABANERA

Elija de entre 500 MODELOS diferentes nacionales y japoneses

EXPOSICION Y VENTA:

José Zorrilla, 50 - Teléfonos 420826 - 420804 - SEGOVIA

Aceptada una propuesta de Semat para limpieza de la Alameda de la Fuencisla.

Cuatro segovianas heridas de consideración en accidente de tráfico al chocar con una vaca. Pocos días después murió María Álvarez Casas.

San Ildefonso: Preocupación por el retraso en la reanudación de las obras del nuevo grupo escolar. Numerosos padres y alumnos protagonizaron una sentada.

Riaza: 80 millones de presupuesto para un asilo de ancianos.

Participación del Nuevo Mister de Juglaría en el Festival Nacional de la Canción Folklórica y Popular, celebrado en Almansa.

Representantes de agencias de publicidad se reúnen en Segovia, invitados por EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Número especial de «Diario 16» sobre Segovia.

Un agricultor de la localidad de Jemenuño, Pablo Jesús Torres Nieto, de 19 años, asiste a la IX Conferencia de la Juventud Rural de las Américas y España, que se celebra en la República Dominicana.

Fallece Sor María, la «hermanita francesa» de las Hermanitas de los Pobres.

En Santa Eulalia, roban el coche fúnebre mientras se celebra el funeral.

Cuéllar: El padre Balbino Velasco ha sido nombrado académico correspondiente de la Real Academia de la Historia.

Dos segundos duró la voladura controlada de una antigua nave en la fábrica de loza.

Comienza la Semana de Música de Cámara.

Fallece una mujer a consecuencia de la neumonía epidémica.

Constituido el Patronato Provincial para el renacimiento de la ciudad, de cara al próximo Simposio a celebrar en Segovia.

El Rey entregó los despachos de los cadetes segovianos fallecidos el mes pasado.

Asamblea de la Agrupación de Comerciantes Segovianos. El alcalde expuso el tema de los mercados al aire libre.

Reunión de los diputados provinciales y parlamentarios de UCD con los Sres. Martín Villa y Rodríguez Sahagún. Según el informe del equipo Técnico presentado a la Diputación, Segovia ostenta el carácter de entidad regional histórica.



El alcalde de la ciudad, al iniciarse las ferias y fiestas, entrega a la nueva Alcaldesa sus atributos, en presencia de la Alcaldesa saliente.

Entrega del premio «Cultural Poetas» a D. Luis Felipe de Penafosa.

El cuellarano Mariano Bayón, vencedor en la Vuelta Ciclista a los Puertos.

Se clausura en nuestra ciudad el III Seminario Plan Nacional de Seguridad Vial.

Un incendio causa graves daños en un establecimiento de la Plaza Mayor: «El señorío de Castilla».

Inauguración de la torre de control y otras instalaciones en el aeródromo de Fuentemillanos. Previamente una avioneta sufrió un accidente resultando heridos sus cuatro ocupantes, entre ellos nuestro compañero Aurelio Martín.

El agua, en pésimas condiciones de potabilidad. Según la Delegación de Sanidad, reúne las condiciones necesarias para su consumo.

El delegado del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo entrega viviendas a las familias afectadas por el incendio en Fresno de la Fuente.

JULIO

La Diputación solicita al Fondo Nacional de Asistencia Social subvenciones por un importe de 265.265.359 pesetas para la construcción de diversos centros asistenciales. Se compromete a aportar 88.421.113 pesetas para la misma.

En 25 millones se fija la aportación municipal a los planes provinciales de obras y servicios.

Aceptada la dimisión como presidente de la Comisión de Abastecimientos del teniente de alcalde Primitivo Martín Rueda.

Exposición sobre Santa Teresa de Jesús.

La Obra de Jesús Unturbe inaugura la sala de exposiciones del Casino de La Unión.

Inauguración de la VI Feria del Libro.

50 millones de pesetas invertirá el Ministerio de Cultura en la restauración de la catedral.

Ante el posible cierre de FENSA-Palazuelos, el Gobierno Civil envía un escrito mostrando su preocupación a los ministros de Trabajo, Industria y Economía y Comercio.

El ministro de Economía y Comercio recibió a representantes de los trabajadores de FEMSA. Unas 1.300 personas participaron en la manifestación de los trabajadores de FEMSA.

En Riaza, homenaje de agradecimiento a Juan Rovira Tarazona, actual delegado del Gobierno en Cataluña. Las obras de la residencia de ancianos que se iniciaron con su ayuda, muy avanzadas.

Inauguración de la I Semana Gastronómica Segoviana.

Visita del director de la FAO, Sr. Saouma y el ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, a nuestra capital.

REPUESTOS y ACCESORIOS



ANNISA



Equipos eléctricos
Baterías

Concesionario: **FEMSA**

Exclusivo para Segovia y provincia

Concesionario:

Amortiguadores
y silenciosos
ARMSTRONG



Equipos eléctricos **BOSCH**

Opticos: **CIBIÉ**
forés

Paseo Conde Sepúlveda, 55

Teléfono 424930

SEGOVIA

Fallece ahogado un joven de 18 años en las piscinas de Navafria.

115.000 litros de aceite sospechosos recogidos en Segovia y su provincia.

Hallado el cadáver de un hombre junto al río Ciguñuela. Se trata de Miguel Miranda Borja, de raza gitana.

Antonio Iglesias, nuevo académico correspondiente de San Quirce.

El Curso de Verano de Técnicas e Interpretación de Piano. Treinta alumnos estudian intensamente durante doce días.

El problema de la autonomía, más enconado. Opiniones contradictorias entre los propios parlamentarios segovianos. Los señores Fraile y Gila amenazan con abandonar UCD si se mantiene la tesis del señor Martín Villa. Landelino Lavilla, favorable a las tesis segovianas.

Viaje de los trabajadores de FEMSA a Madrid para concentrarse frente al Ministerio de Industria.

Fallece un vecino de Otero de Herreros a consecuencia de la neumonía epidémica.

Dimite José Luis Borricón Gómez como primer teniente de alcalde del Ayuntamiento.

Proyecto del Plan de Regulación del Tráfico de Segovia. Incluida la propuesta de supresión de tráfico bajo el Acueducto.

El comité ejecutivo nacional de UCD encarga al Sr. Martín Villa que negocie con los segovianos.

Cartel oficial del Festival Internacional de Segovia. Autor: José María Heredero.

Campeonato Nacional de Globos Aerostáticos en Los Angeles de San Rafael.

Detectadas en La Granja y La Pradera tres importantes plantaciones de «cannabis sativa».

Modesto Fraile y Carlos Gila se incluyen en la plataforma moderada.

García Verdugo no es partidario de forzar la integración de la provincia en Castilla-León.

Los Reyes manifiestan su satisfacción por la celebración del Festival Internacional de Segovia que se inaugura con la actuación del pianista Antonio Baciéro.

En un escrito con 900 firmas se pide a la Diputación que inicie los trámites para conseguir la autonomía uniprovincial.

Clausura del Curso de Verano de Programas Americanos. Su director, Sr. Harter, miembro correspondiente en EE.UU. de la Academia de San Quirce.

Entre el Ministerio de Agricultura y la Diputación, firmado el acuerdo marco para la mejora en el sector agrario. Se establecerán en la provincia nueve locales de almacenamiento de grano.

José Luis Borricón, nombrado vicepresidente segundo de la Diputación.

Incendio en una factoría de Ortigosa del Monte.

Da comienzo el curso de pintores pensionados de las facultades de Bellas Artes.

Fallece una vecina de Pinares, de neumonía epidémica.

Importante incendio de pastos en la carretera de Valdevilla.

El actor segoviano Pablo Sanz actúa en Segovia con la obra titulada: «La locura de Don Juan».

Fallece ahogado en Burdeos un joven segoviano de 21 años: Adolfo Maroto Gila.

El Ayuntamiento de la capital, por mayoría de votos, acuerda solicitar de las Cortes que dispongan la inclusión de la provincia en la autonomía castellano-leonesa. Votaron a favor los siete concejales socialistas, tres de UCD y el alcalde.

Presentadas a los medios de comunicación las Fiestas de San Millán, San Roque-81.

AGOSTO

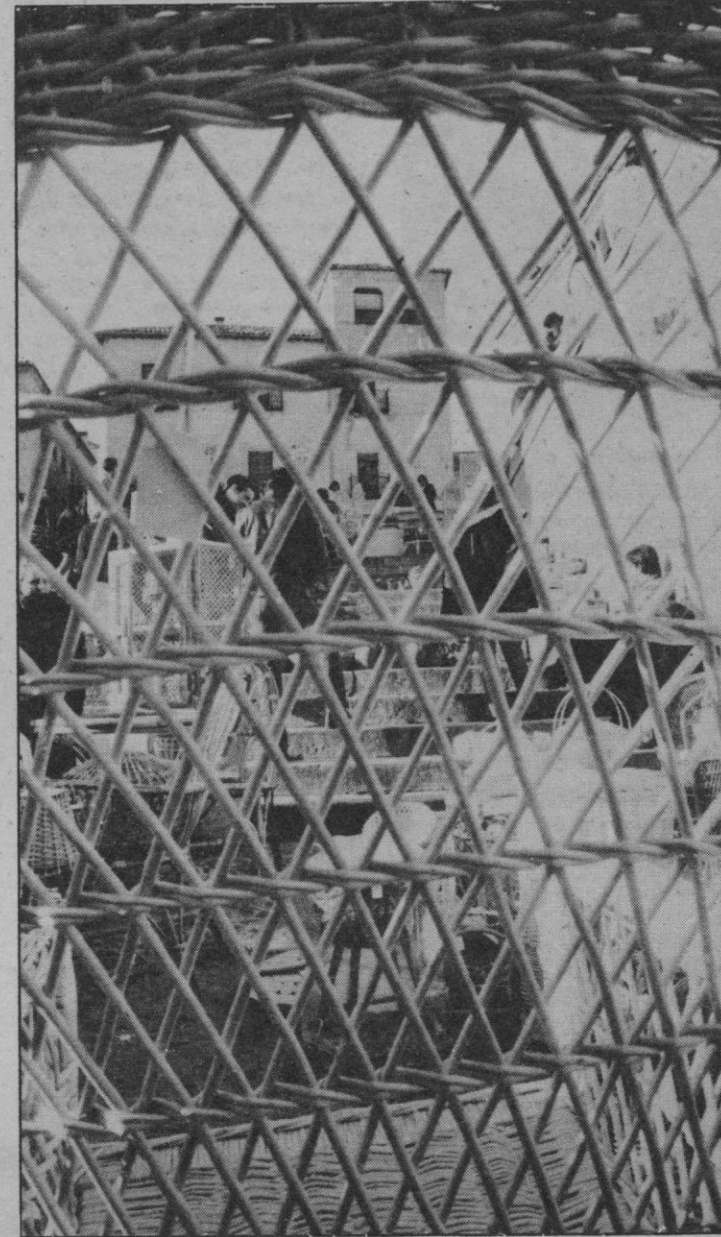
Se aprobó la regulación de la venta ambulante en mercados al aire libre: Se suprimirá el mercado de José Zorrilla.

Rosa María de Castro, primer teniente de alcalde.

Segovia iniciará el proceso hacia la autonomía uniprovincial, según acuerdo de la Diputación.

Una segoviana centenaria lee, escribe y hace ganchillo normalmente en Villoslada: D.ª María Luz Sastre García.

Constituida la Asociación de Perjudicados por el aceite tóxico.



Una gran atracción constituyó en nuestra ciudad la Feria de la Artesanía segoviana, promovida por la Delegación de Industria. Se vieron magníficos trabajos de todo tipo, que también dieron origen a ocasiones de conseguir fotografías tan vistosas como la presente.

El presidente de la Diputación recibió presiones para no celebrar el pleno en el que se acordó ir a la autonomía provincial.

Recital del «Nuevo Mester de Juglaría» en la plaza de toros a beneficio de APADEFIM.

El Sr. Escobar apuntó como ilegal la designación del Sr. Postigo como teniente de alcalde.

La Comisión Municipal Permanente adjudicó las obras de acondicionamiento de los accesos al Valle del Clamores.

137.000 litros de aceite sospechosos de toxicidad recogidos en la provincia. Hasta el 30 de julio había 369 afectados por la neumonía.

Un rayo mata a 27 reses lanaras en Fuentepelayo.

Fallece un anciano al incendiarse la habitación que ocupaba en un hotel: Fausto Gerardo García Carmona, sacerdote de 78 años. Al parecer le sobrevino un infarto mientras fumaba sobre la cama.

La Comisión Municipal Permanente acuerda iniciar el expediente de zona catastrófica para la ciudad, como consecuencia de los daños ocasionados por la tromba de agua.

Incendio intencionado en la discoteca «El Búho», de la Granja, que ya fue clausurada por el Gobierno Civil.

Una gran tormenta de granizo arrasó la cosecha.

Cortes de agua en la ciudad de 1 a 7 de la mañana. Más tarde se agudizaron, pero se suprimieron a finales de mes.

Cuatro súbditos marroquíes muertos en accidente de tráfico dentro de nuestra provincia.

Angel Teruel y Gabriel de la Casa, dos orejas y rabo cada uno; Tomás Campuzano, dos apéndices en la corrida en El Espinar.

Incendio en Encinillas: Destruído un almacén-establo, donde murieron cinco reses vacunas.

Una boda, después de trece años, en Aldeanueva de la Serrezuela.

Se han conseguido los dos tercios de Ayuntamiento favorables a la autonomía uniprovincial. Es posible que se pueda alcanzar también la mayoría del censo electoral.

Robo en una droguería de la capital: «El Tirol». Se robaron 175.000 pesetas en cámaras y material fotográfico.

200 millones, subvenciones del MOPU a las inversiones del Gran Área de Expansión Industrial en la provincia.

Las delegaciones provinciales pasarán a depender del Gobierno Civil. Los directores territoriales y provinciales serán nombrados, previo informe del gobernador, entre funcionarios de carrera de nivel superior de la Administración Civil.

Un laboratorio de control de calidad en la construcción funciona en nuestra ciudad.

TALLERES **J. Calvo, S. A.**
FIAT SERVICIO OFICIAL **IVECO**

- Reparación general de mecánica y chapa
- Servicio de engrase y mantenimiento
- Cambio de aceite o filtros, lavado a presión, agua caliente o vapor.

Atalaya, 61 - Polígono Industrial

Teléfonos 420654-421010

SEGOVIA

Cuatro grupos folklóricos participan en el VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla la Vieja.

La Diputación acepta la cesión de un solar para construir una residencia comarcal de ancianos en Cuéllar.

Don Juan de Borbón presidirá el Patronato Fundación del Centro Nacional del Vidrio. Estará ubicado en la antigua Real Fábrica de La Granja de San Ildefonso.

Profanaciones en tumbas y nichos del Cementerio Municipal de Segovia.

Inaugurada en el Torreón de Lozoya la exposición de los alumnos de Bellas Artes.

El paro en Segovia: La construcción y servicios son los dos sectores más afectados. Los más perjudicados, los jóvenes y las mujeres.

Se amplía notablemente el horario de corte de agua.

Concierto para recaudar fondos para la campaña pro-kioscos de la Plaza Mayor.

Exposición al público del Plan de Ordenación y Regulación del Tráfico en la ciudad.

La Comisión Municipal Permanente acuerda iniciar expediente para la construcción de aparcamiento subterráneo junto a la Vía Roma.

Violada y robada una joven alemana cuando hacía «autostop» en la carretera de Segovia a Santa María.

Mejoras en la carretera que une Segovia y Valladolid, principalmente en la zona de Cuéllar.

En verano se consumen 297 litros de agua por segundo. El bombeo desde el acuífero a los depósitos cuesta dos millones de pesetas al mes.

Ocho concejales de UCD anunciaron al iniciarse el pleno municipal que no asistirían. La representación socialista protestó por este comportamiento.

Expediente disciplinario al diputado Carlos Gila, por unas declaraciones a nuestro periódico sobre la autonomía.

Muere un joven ciclista en la carretera de Palazuelos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ofrece a sus lectores, junto al n.º ordinario, un especial dedicado a los encierros de Cuéllar.

Nuevos problemas en el acuífero de Madrona. Posible ampliación de las horas de corte de agua.

Cantalejo: El alcalde de la ciudad no se presentó al pleno que había convocado.

Por primera vez se celebran las fiestas organizadas por los industriales de la calle Real.

688,2 millones para 366.000 jornales de parados en la región del Duero, a través de ICONA. En Segovia se invertirán 84 millones.

Rafael Lorenzo Tardón, premiado en Medina del Campo en el XI Certamen Nacional de Pintura «Tierras de Castilla».

Estuvo en Segovia el Ministro de Defensa Alberto Oliart.

SEPTIEMBRE

Empate en la votación efectuada en el Ayuntamiento de Cantalejo, sobre la autonomía. En consecuencia, fue rechazada la moción de UCD en favor de la uniprovincial.

Importantes destrozos en las escuelas prefabricadas del Centro de Formación Permanente de Adultos.

El pintor cuellarano Florentino San Juan, premiado en Tor-desillas, en el V Congreso Nacional de pintura rápida.

El Ministro de Obras Públicas y Urbanismo visita diversas obras en nuestra ciudad. Ha llegado acompañado de diversas personalidades de su departamento.



Visita esperanzadora para Segovia fue la del ministro de Obras Públicas y Urbanismo. Prometió ayudas que pueden ser decisivas para la capital, aunque todavía está pendiente su visita a la provincia, que también prometió.

Primera misa de un nuevo sacerdote segoviano. Se trata de Agustín Mollinedo de las Heras, sacerdote del Opus Dei.

El MOPU aportará el cien por cien del importe de la nueva presa, unos 2.000 millones de pesetas y asimismo de la nueva conducción desde el pantano de Puente Alta a los depósitos.

Se inaugura el curso en la Academia de Artillería.

Toma de posesión del nuevo gobernador militar, Angel Guerras Gallego.

Ocho concejales del Ayuntamiento de Segovia, privados de los derechos de afiliación al partido.

Una representación segoviana asistió a la II Feria de Artesanía de Castilla y León.

Súbdita francesa hallada muerta en una habitación del parador. Posiblemente sufrió un paro cardíaco.

Concluyen los cortes en el abastecimiento de agua.

A 28.700.000 ptas. asciende la valoración de los daños sufridos por la tormenta del 6 de agosto.

Campaña provincial del PSOE sobre la entrada de España en la O.T.A.N. y los afectados por la neumonía tóxica.

Una joven de Otero de Herberos fallece a consecuencia del síndrome tóxico. Es la localidad que se ha visto más afectada en toda la provincia, seguida de Sanconuño.

Especial atención al polígono industrial «El Cerro» con inversiones importantes para subsanar defectos, y a varias travesías de carretera.

Fiesta del Montepío de Camareros.

336 accidentes han causado 30 muertos en nuestra provincia en lo que va de año. Durante el primer semestre el 10% de los accidentes fueron causados por la estancia de reses en la calzada.

El Sr. Martín Villa dice que claramente se ve que no todo Segovia está por una postura en la autonomía.

Lotería Nacional: Una serie del gordo vendida en la administración n.º 2 de Segovia. Han sido 44 millones de pesetas muy repartidos.

Se crea una Comisión Provincial de Atención y Seguimiento del síndrome tóxico del aceite de colza.

Una inversión de 2.000 millones de pesetas acordará próximamente la Diputación: 800 para el Plan Provincial de Obras y Servicios 1982 y 1.200 para el presupuesto de inversiones.

Meipán s.a.

Fabricación de pan

Ctra. San Rafael, 6

Telfs. 421276-421666

SEGOVIA

H. Gómez, S. A.

MONTAJES Y REPARACIONES ELECTRICAS - BOBINADO DE MOTORES

C/ Guadarrama, Parcela, 114 Teléf. 42 36 06
Polígono Industrial «El Cerro» » 42 22 93

SEGOVIA

Boceguillas: Hallado un coche con objetos robados en diversas iglesias.

La Orden del Tercio del Mar Océano celebró en el alcázar el primer capítulo en su sede en tierra firme.

Las instalaciones de Campsa desaparecerán de nuestra ciudad. Los suministros se efectúan desde Valladolid y las oficinas se centralizan en Avila.

Nueve presos del Centro Penitenciario de Cumplimiento en huelga de hambre.

Éxito de la Coral Segoviana «Voces de Castilla» en Tarancón. Esperan grabar su primer disco próximamente.

Traslado de la Virgen de la Fuencisla a la Catedral, para dedicarle el tradicional novenario.

Andrés Reguera: «El cierre de las instalaciones de Campsa en Segovia, seguro pero no inmediato».

La Agrupación de hosteleros de Segovia pide al Ayuntamiento la apertura de un pabellón de matanza de cochinitos en el Matadero Municipal.

Se concede la medalla «Johann Strauss, «de Viena, a Pablo Martín Cantalejo, director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA».

Se construye a buen ritmo el mercado cubierto de La Albuera. Contará con 39 puestos, cafetería, guardería infantil y servicio veterinario.

Conclusiones del taller de Turismo segoviano para presentar a la reunión sectorial del Consejo de Europa, con asistencia de 21 países.

Un joven de 17 años, Jesús María de Lucas Sanz, muerto por un rayo en San Cristóbal de Palazuelos.

Unos sesenta profesores participan en el I Encuentro Pedagógico de PACEM. La ética en el BUP uno de los temas de trabajo.

Montaje de una exposición sobre los recursos turísticos de España y de Segovia, en el Torreón de Lozoya.

Intoxicación masiva en varias provincias a causa de los mejillones. En Segovia el n.º de afectados se eleva a 40.

El doctor Evangelista se reunió con los afectados por el aceite intoxicado. Segovia es la primera provincia donde se pone en marcha el Plan de Atención y Seguimiento.

Se celebró el «Día de la Familia» en el Sanatorio Psiquiátrico.

Creación de un fondo especial para ayudas urgentes a afectados por el síndrome tóxico.

Visita del general Soteras Casamayor a la Academia de Artillería.

Numerosos jóvenes detenidos por causar destrozos en un establecimiento hostelero de la capital: «Aguas Blancas», 18 jóvenes pasan a disposición judicial.

El secretario del Estado para el Turismo inaugura la reunión sectorial del Consejo de Cooperación Cultural. «Debemos trabajar por el turismo de motivación cultural». La clausura fue presidida por D. José M.ª de Areilza.

Por mayoría de votos se acuerda suspender la I Semana de Teatro en la calle. Los concejales socialistas se opusieron por considerar que habrá perjuicios económicos a causa de las indemnizaciones.

Mucho interés por la idea sobre el Valle del Clamores entre los asistentes a la Reunión del Consejo de Cooperación Cultural.

Cuantiosas pérdidas en el incendio de un taller de tapicería, en Zamarramala.

Un incendio destruye una casa de tres pisos en Cantimpalos.

Se ha rodado en la provincia escenas para el programa «Música Maestro» de T.V.E. En ellas ha intervenido el actor de residencia segoviana José María Tasso Tena «Tachuela».

Convenio entre la Agencia de Desarrollo Ganadero y la Caja Rural de Segovia. Por un total de 40 millones de pesetas.

IV Congreso del Grupo Especializado de Física del Estado Sólido. La fábrica segoviana de exteriores vende ya en territorio nacional y al extranjero.

OCTUBRE

Para el curso 1982-1983 podrá contarse en la capital con un centro asociado de la Escuela Oficial de Idiomas.

Dimite el secretario de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, don Rodolfo Araus.

Un camión colisiona contra una casa en la calle Coronel Rexach.

Brillante exhibición de funambulistas en la plaza Mayor.

Cuéllar: Acto en favor de la integración de Segovia en Castilla-León.

Asciende a general el jefe del 12 Tercio de la Guardia Civil con residencia en Segovia, coronel Buenaventura López Ruano.

El nuevo capitán general de la VII Región Militar, Alvaro de la Calle Leloup, visita acuartelamientos militares de Segovia.



Algaradas en Cuéllar tras la primera votación del Ayuntamiento que se inclinó a favor de la uniprovincialidad autónoma para Segovia.

Los presos del Centro Penitenciario abandonan la huelga de hambre.

Ocho monumentos segovianos en el programa complementario de restauraciones para 1981.

La Casa de los Picos todavía no es monumento histórico-artístico.

La coral segoviana «Agora» actuó con éxito en Burgos.

El pintor Ignacio Zuloaga y sus motivos segovianos, en una exposición en Bayona (Francia).

Sesenta millones para la restauración del convento de las Dominicas, subvención concedida por el MOPU.

Vivó, Vidal y Balasch, S.A.
DIELECTRO INGENIEROS

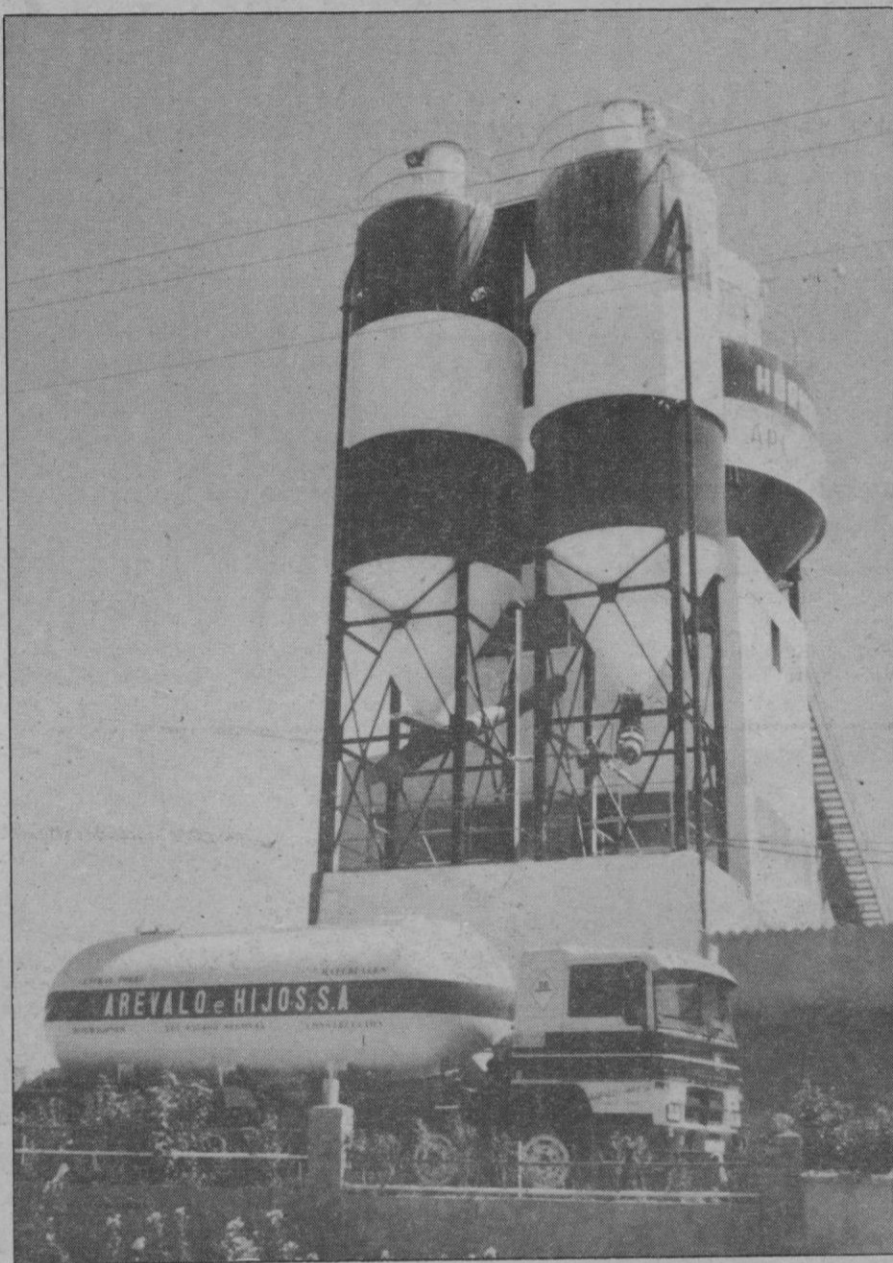
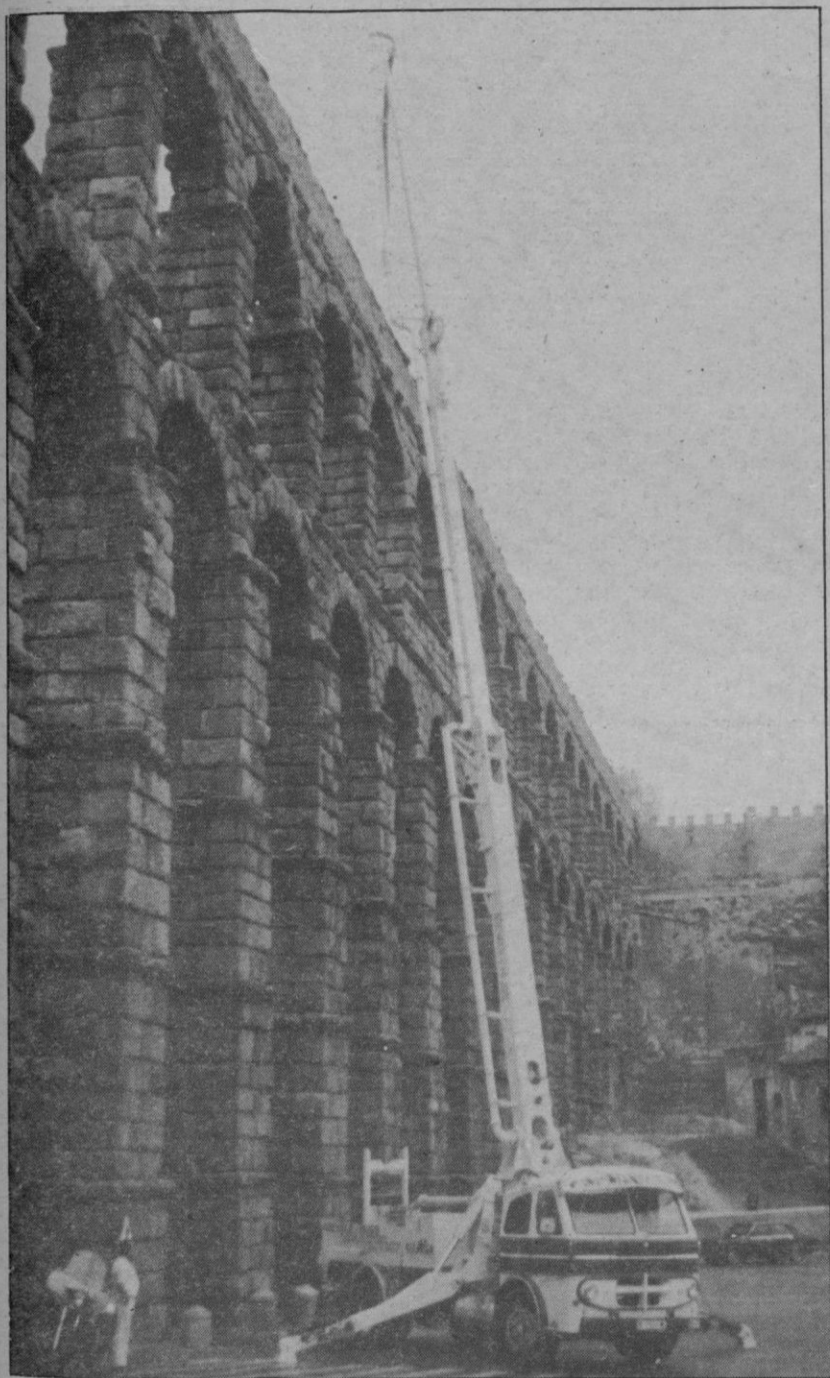
C. Somosierra, 24
Teléfonos 421204
421208
SEGOVIA

Arevalo e Hijos, S. A.

Materiales de Construcción - Central Torre de Morteros y Hormigones

MAQUINA DE BOMBEO 33 METROS DE PLUMA, CON ARIDO DE 40 M/M. DOSIFICACION DE 200 KILOS

TRANSPORTES EN GENERAL



Distribuidor oficial de los productos:



CONSTITUIDA EN 1914
EMPRESA EJEMPLAR 18-7-1964

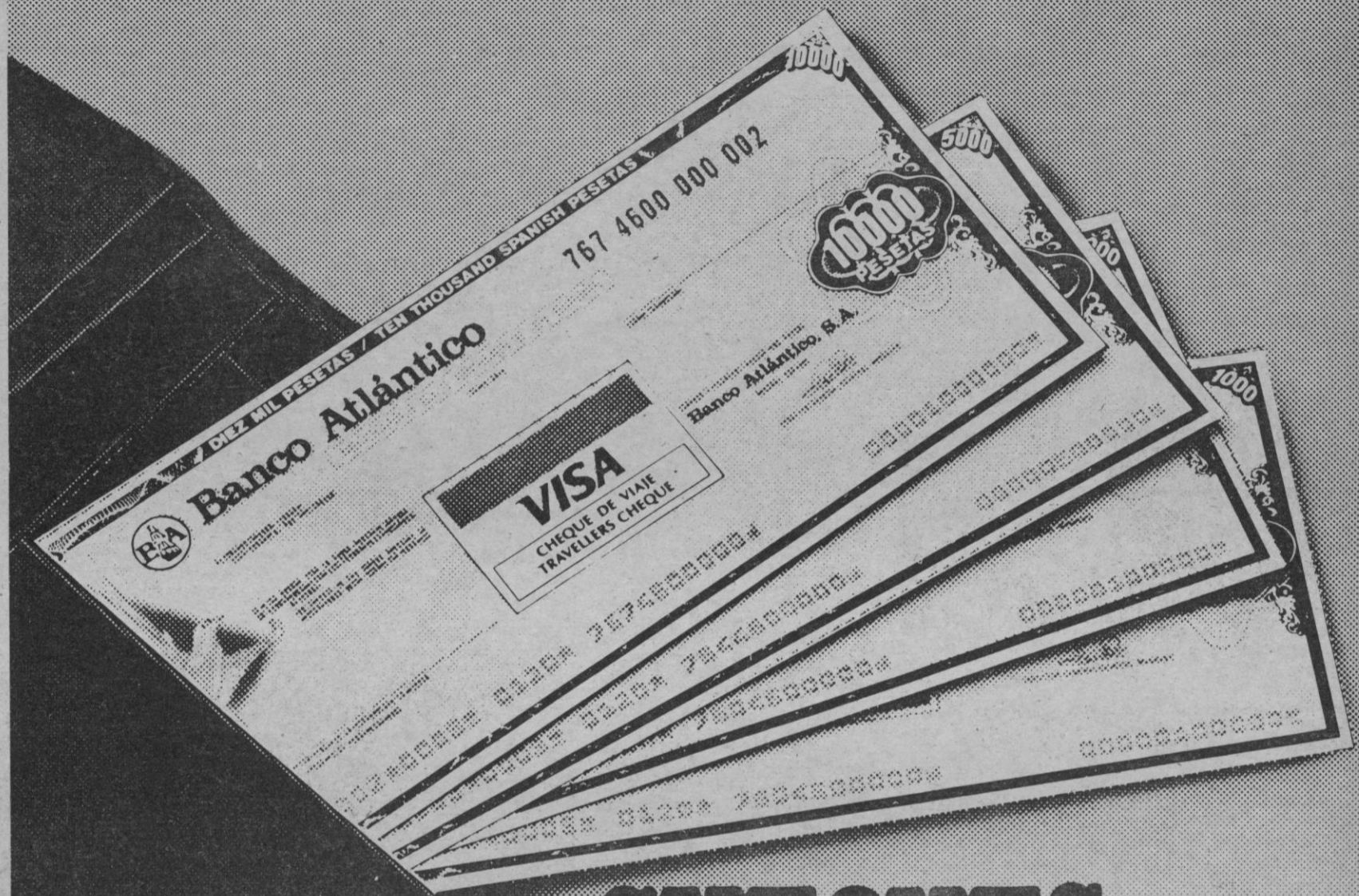


MATERIALES
PARA LA CONSTRUCCION

- Cementos MECO-ASLAND y EL LEON
- Yesos negro y blanco YECESA
- Planchas asfálticas DANOSA
- Anticongelantes HERNUSE
- Cerámica, Azulejos, Escayola y Plaquetas
- TUBOS, BORDILLOS Y BLOQUES DE HORMIGON VIBRADO
- MORTEROS TRADICIONALES DE REVOCOS Y ESTUCOS

OFICINAS: Polígono Industrial «El Cerro»,
Teléfonos: 423400 - 423404 C/ Navacerrada, 10 SEGOVIA

PARA VIAJAR POR ESPAÑA SIN DINERO



CHEQUES DE VIAJE VISA EN PESETAS

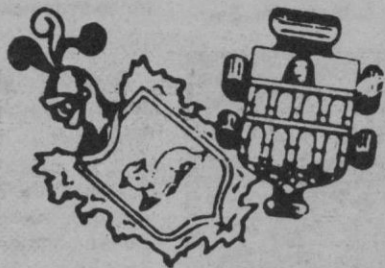


Banco Atlántico
Fundado en 1901

GASOLINA, HOTELES, RESTAURANTES, TIENDAS... ETC.

ABE N.º 13487/1

RESTAURANTE



El Bernardino

TÍPICO - SELECTO - CONFORTABLE

• En plena calle Real

Cervantes, 2

Teléfonos 41 31 75 - 41 24 00

SEGOVIA

La autonomía uniprovincial decidida en Cuéllar por 7 votos contra 6. Altercado con intervención de la Guardia Civil, tras la conclusión de la sesión plenaria. Modesto Fraile, Rafael de las Heras, Luis Zarzuela, concejales de UCD y algunos funcionarios del Ayuntamiento quedaron retenidos en la Casa Consistorial por espacio de casi cuatro horas.

40 millones de pesetas para una estación depuradora en Cuéllar.

Restauración de la iglesia gótica de Vegafría. El MOPU invertirá más de tres millones de pesetas.

Imposición de la Medalla del Mérito Agrícola a Mariano Casado, en el caserío de San José.

El arquitecto Alberto García Gil imparte varias conferencias en universidades de Méjico.

Homenaje a Joaquín Eleta López y a Agapito Marazuela.

Incendio en un almacén de bebidas de la avenida de Obispo Quesada. Un policía nacional ingresado en la residencia sanitaria con síntomas de asfixia.

Homenaje a Pedro Ramos Rodrigo, presidente del Colegio de Farmacéuticos.

Homenaje a Agustín Merino Pascual, organizado por la Delegación Provincial del Colegio de Ingenieros Técnicos y Peritos Agrícolas, en su jubilación.

Varias detenciones por delito de prostitución y corrupción de menores.

Se celebra en el aeródromo el I Fly-in del cochinito organizado por el Club Aéreo Cuatro Vientos y el Aero Club de Fuentemilanos.

La Diputación aprueba el Plan de inversión para 1981 por pesetas 1.189.090.986. También proyecta la recuperación del teatro Juan Bravo y de la Casa de la Moneda y la constitución de un Patronato del Vidrio de la Granja.

Recuerdo infantil a Pablo Picasso. Más de cien dibujos sobre su obra se exponen en La Casa del Siglo XV.

Visitan Segovia los componentes del Congreso Internacional de Crítica Literaria.

Reunión del Comité Político Provincial de UCD integrado por miembros del llamado sector político. En votación secreta se decidió la expulsión del partido y destitución de su cargo municipal, del alcalde. También

fue aceptada la dimisión presentada en su día por los señores Nieves Borrego y Pérez de Cossio, como presidente y secretario provinciales.

Festividad de San Frutos, patrón de Segovia. Se canta el villancico interpretado por la coral «Voces de Castilla», en la catedral.

El ministro de Economía y Comercio impone la Gran Cruz del Mérito Civil a Miguel Canto Borreguero.

El Ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones preside un almuerzo de la I Reunión Europea de Periodistas, Escritores y Editores Gastronómicos.

Medalla de Bronce al Mérito Turístico a dos veteranos hosteleros de la provincia: Víctor Gonzalo Carrascal, de Fuentepeelayo, y Mariano Pascual Martín, de Pedraza.

Con absoluta normalidad transcurre la manifestación celebrada en Cuéllar.

Muere un hombre de 55 años víctima del síndrome tóxico; el Sr. Sotero Sanz Sanz.

Inauguración oficial de la Residencia Provincial de Niñas.

Inauguración del curso en la Academia de San Quirce.

Expulsados de UCD, por el comité de disciplina nacional, los señores Escobar de Santiago, Gómez Darmendrail y Borrícón Gómez. Estos y otros cuatro compañeros abandonaron el pleno municipal, en protesta por el «autoritarismo del alcalde» que quitó la palabra a uno de ellos.



Cáritas Diocesanas consiguió la meta que se había propuesto pocos meses atrás: Construir una residencia para ancianos. Y ésta fue inaugurada en el paraje «El Sotillo», con asistencia de Rafael Calvo Ortega.

Gira de la coral «Voces de Castilla» por Andalucía.

1.129 kilos en productos de matanza supuestamente adulterados recogidos en la capital.

Patrona de la Guardia Civil: El 12.º Tercio y la 121.ª Comandancia conmemoran la festividad con una misa en la iglesia de San José.

El senador Santiago Ballesteros recibe el título de auxiliar de Farmacia honorario.

En la Plaza de Toros de Segovia, los niños toreros deleitaron a la escasa concurrencia de público.

Firma de convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de El Espinar y la Caja de Ahorros y Monte de piedad de Segovia.

Inauguración de las nuevas oficinas de la Caja Postal.

Se cumplen 80 años de vida de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

538 alumnos inician el curso en el Colegio Universitario «Domingo de Soto».

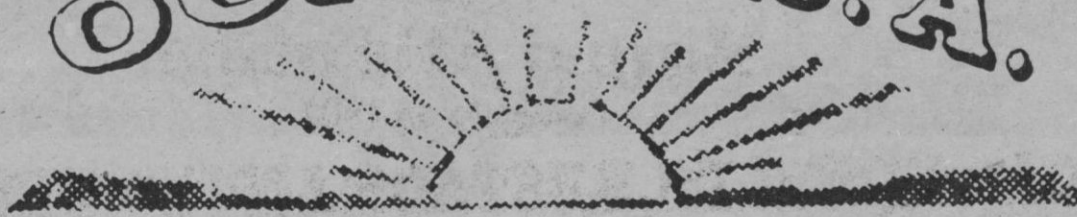
Se entregaron ayudas a los artesanos de la provincia en la Diputación; también fue presentada la «Guía de la Artesanía» de Segovia.



Muchas han sido las complicaciones y tensiones registradas en el Ayuntamiento de la capital. Aquí vemos una de estas situaciones: El abandono del salón de sesiones, durante un pleno, de los tres concejales que han sido expulsados de UCD en el curso de este año.

Próspero
Año Nuevo

O CASO S. A.



SEGUROS Y REASEGUROS
AGENCIA DE SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 12

Teléfono 411763

NOVIEMBRE

La Cámara de Comercio e Industria pedirá al Ayuntamiento que no eleve los impuestos en 1982 y que extienda la vigilancia nocturna en las calles para evitar robos en los establecimientos.

Imposición de la Encomienda de la Orden Civil de Sanidad a Pedro Ramos Rodrigo.

Inauguración del Ciclo de Cultura Estadounidense. Conciertos y exposición de arte componen el ciclo.

Debido a la prolongada sequía, mal estado de la tierra para la siembra y problemas en el vacuno de la sierra.

El Sr. Matesanz Garrido, el popular y conocido «Finito» internado en una clínica de Madrid.

Abandono de parlamentarios en UCD. Carlos Gila expulsado del partido y Modesto Fraile cesado en la militancia. Posteriormente se rehabilitó a este último.

Creada una comisión gestora para dirigir UCD en Segovia.

El premio «Cultural Poetas», para la coral «Voces de Castilla».

La Coral «Agora» participará en los Terceros Encuentros Nacionales de Polifonía Juvenil.

Entrega del título de hijo predilecto de Asturias a Joaquín Vaquero Palacios.

Huelga de los MIR de la especialidad de medicina familiar y comunitaria, suspendida posteriormente.

Pablo Martín Cantalejo, director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, premio nacional de artículos sobre la carretera.

El Centro Segoviano en Madrid organiza una tertulia sobre el tema de la autonomía, en el Hotel Princesa Plaza, de Madrid.

El Gobierno Civil ha legalizado el Club Liberal según la Ley de Asociaciones.

Oscar de Oro a 80 años de periodismo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA en la XII Edición extraordinaria de los Oscar de Oro de la Comunicación. Diplomas de honor a Pablo Martín Cantalejo, Luis Martín González y Hermanos García.

Inauguración oficial del curso en el Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

El Montepío de Camareros entregó los beneficios de la becerrada. Fueron repartidos a distintos centros y asociaciones benéficas segovianas.

Las cisternas de Campsa han comenzado a traer mercancía desde Valladolid.

23 casos de intoxicación en la localidad de Bernardos.

En el Centro Segoviano de Valladolid, inauguración del curso.

Conflicto administrativo entre los Ayuntamientos de Villarcayo (Burgos) y Coca.

Se realizan obras con destino a instalar la Casa de la Juventud en la antigua Delegación de Sección Femenina.



El célebre doctor Barnard visitó San Ildefonso y tuvo una breve estancia también en nuestra ciudad.

Segovia estará presente, a través del stand del Centro de Iniciativas Turísticas, en la Feria Internacional de Turismo (Fitur-82), en Madrid.

Quince millones de pesetas en pérdidas por un incendio ocurrido de madrugada en una fábrica de maderas de La Granja.

La Srta. Reguera y el Sr. Postigo, nuevos tenientes de alcalde de UCD para la Comisión Permanente.

El Club Liberal se presenta a los medios informativos y posteriormente al público, con asistencia de Antonio Garrigues Walker.

Vuelca en la carretera de Navacerrada un autocar del Ejér-

cito. Los 26 ocupantes, todos ellos soldados de Madrid, el capellán y el conductor, heridos de distinta consideración.

Un sepulvedano en el Congreso de Cronistas de Ciudades: Antonio Linage Conde.

Rosa María de Castro y Luis Sancho Cantalejo, nuevos diputados provinciales.

El presidente del Gobierno en los jardines de La Granja.

Reunión en el Gobierno Civil para tratar la problemática de la invasión de carreteras por ganado.

El conde de Velarde dona su archivo familiar al Archivo Histórico Provincial.

Cese del delegado provincial de Deportes, José Castrillo Bernal.

«Segovia a Picasso, en su centenario»: Serie de actos culturales en homenaje al pintor.

Conferencia de Guillermo Díaz Playa en el salón de actos de la Delegación de Cultura.

Félix Sandoval González, nuevo concejal de UCD en el Ayuntamiento de la capital.

La Comisión Municipal Permanente felicita a EL ADELANTADO por el «Oscar de Oro» que se le ha otorgado.

Cortada por desprendimiento la calle de Ochoa Ondátegui.

Adjudicadas las obras de urbanización de la Calle José Zorrilla, en 144 millones de pesetas.

Entregada la Placa de Honor de la Cámara de Comercio e Industria a la Empresa Gil Vargas S.A.

Julián Morales Navarro, nombrado secretario de Centros Asociados de la UNED. Era director del Centro de Segovia.

El doctor Barnard estuvo en La Granja y en nuestra ciudad.

NUEVO CITROËN VISAI

La Red de Citroën le invita a ver y probar el nuevo Citroën Visa II. Un coche para los tiempos que corren: pequeño en la ciudad pero grande en carretera. Duro, vivo y económico. El tipo de coche que funciona hoy en Europa.

Compacto, con cinco puertas. Rápido y nervioso. Con potencia de sobra. El nuevo Citroën Visa II se presenta en cuatro versiones. Todos con un motor convencional, sencillo, fácil de mantener pero difícil de romper. El Citroën Visa II, un coche que hay que probar. Y disfrutar.

Este coche hay que probarlo.



CITROËN VISAI
Eres grande, pequeño.

Pruébelo en:



VICENTE LEAL VARGAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL



GUADARRAMA, 15

Telfs. 421405 - 422333

SEGOVIA

Mató a su esposa de un disparo hiriendo gravemente a una hermana de ella, en Bercial. El agresor se entregó seguidamente a la Guardia Civil.

La Comisión Municipal Permanente aprueba la nueva ordenación de tráfico por el recinto antiguo y zona de San Millán.

Un vecino de San Lorenzo llama al 091 desde una cabina y cae desmayado con síntomas de asfixia por emanaciones de una estufa. La esposa y dos hijos también se sintieron afectados.

Se inicia una acción para restaurar el órgano del evangelio, de la catedral.

Gran Collar y Placa Gastronómica Internacional a los restaurantes Cándido y Duque.

Distinción honorífica de UNICEF a un segoviano: Tomás Calleja Guijarro, maestro y escritor.

DICIEMBRE

Dos nuevos fallecimientos por causa del síndrome tóxico.

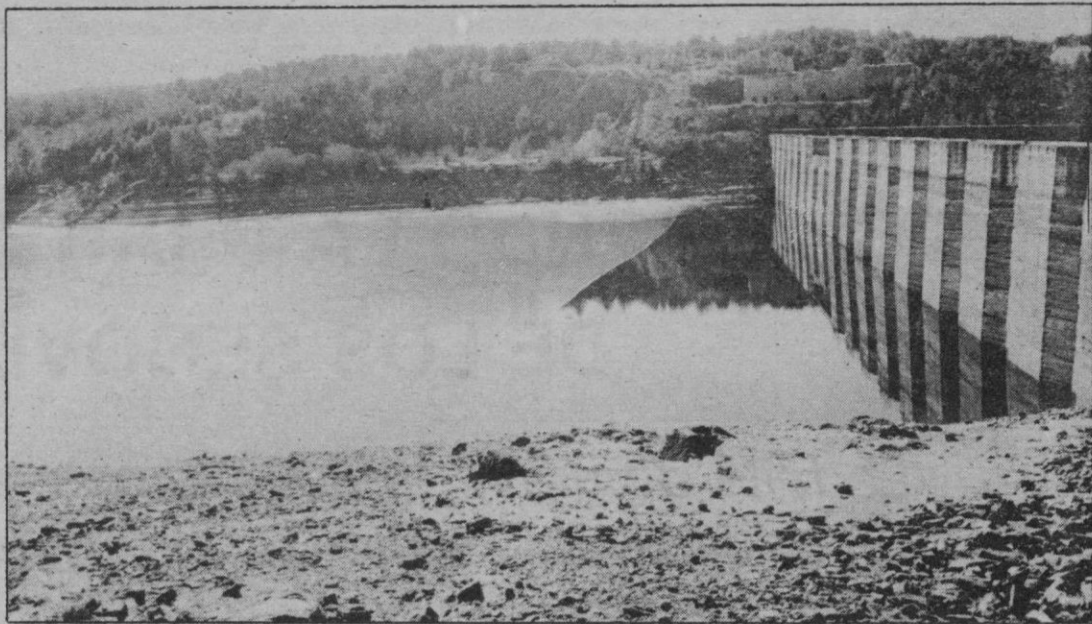
Detenido un obrero que causó daños por importe de tres millones de pesetas a la empresa que le despidió.

Corte de agua de 1 a 7 de la madrugada, que escasos días después se suprime.

Inesperado viaje a Madrid del presidente y diputados de la Diputación Provincial. Se entrevistaron con el presidente de la gestora de UCD-Segovia para resolver problemas de partido.

Momentos difíciles para ganaderos a causa del encarecimiento de los forrajes.

Se celebra la fiesta de Santa Bárbara, patrona de Artillería, con la brillantez acostumbrada.



La grave noticia del año ha sido la prolongada sequía. Una muestra es la situación en que llegó a encontrarse el embalse de Puentes Alta.

En el Ayuntamiento se celebró un acto en el aniversario de la Constitución.

Pleno municipal en Cuéllar para reconsiderar el acuerdo sobre la autonomía: En nueva votación se modifica el anterior acuerdo y se decide, por un voto, solicitar la incorporación de Segovia a Castilla-León.

Exposición de artesanía segoviana, en Cantalejo.

En Madrid, entrega del Oscar de Oro a 80 años de periodismo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA. El acto estuvo presidido por el marqués de Mondéjar, jefe de la Casa del Rey.

Los ministros Sres. García Díez y Ortiz, en Segovia, en viajes privados.

Una vecina de la capital fallece, al resultar abrasada a consecuencia de una inflamación de gas en su cocina.

Cincuenta millones de pesetas para restauraciones en el castillo de Cuéllar.

La terminación de las obras del emisario y colectores de saneamiento del Eresma, saldrán precisamente a concurso-subasta.

Presentación del Plan de Salud del Municipio de San Ildefonso. Es uno de los primeros que se realizan en España.



UNA BUENA ACCION PARA SU ESPOSA: HAGALA ACCIONISTA DEL BANCO DE BILBAO.

Puede que al principio le haga menos ilusión que si le regala un collar de perlas cultivadas.

Luego entenderá la trascendencia de ser accionista del Banco de Bilbao y participar en una empresa con más de 5.800 millones de pesetas de beneficios netos anuales.

Porque ser co-propietario de un banco, con un capital superior a los

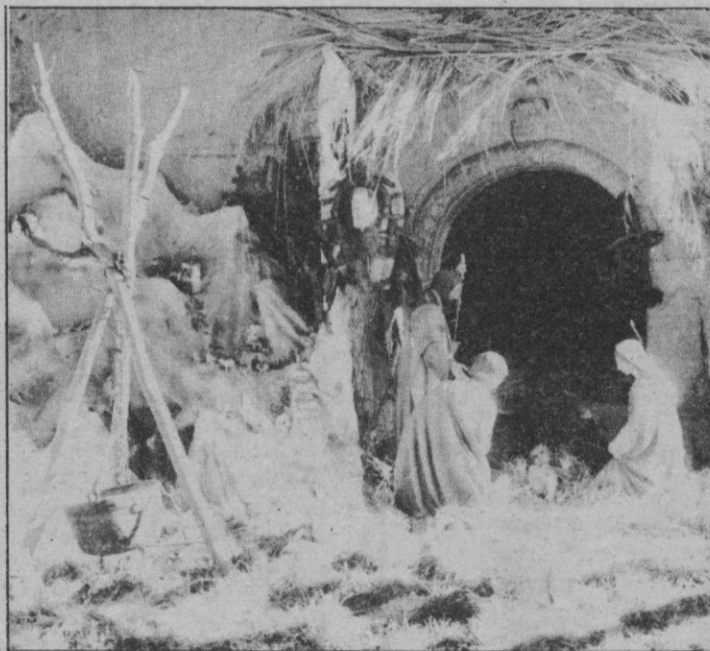
veinte mil millones de pesetas y con unas reservas superiores a los treinta y seis mil millones de pesetas, es algo realmente importante.

Los números cantan en cualquiera de las mil ciento setenta y cinco oficinas del Banco de Bilbao.

Si a usted le gusta el Banco de Bilbao, pase a la acción.



BANCO DE BILBAO



Las Navidades cierran un año lleno de sorpresas, muchas de ellas, lamentablemente, desagradables, por cuanto, por cuestiones políticas, se han registrado graves tensiones y enfrentamientos. Pero, por encima de todo, en estos días de fin de año permanece el candor del tradicional «belén», desde el que la pequeña imagen del Niño-Dios está pidiendo a los hombres la concordia, la reconciliación y la buena voluntad.

La Junta Electoral Provincial anula las actuaciones de la de zona ante el recurso de alzada interpuesto por los señores Escobar de Santiago, Borricón Gómez y Gómez Darmendrail. Contra esta resolución se ha presentado recurso por UCD ante la Junta Electoral Central.

Elegida la junta directiva del Club Liberal.

Declaraciones a nuestro periódico de uno de los miembros de la gestora de UCD-Segovia, Lorenzo Olarte: «En Segovia la sangre ha llegado al río».

Nuevo director del Banco Hispano Americano, don Miguel Gálvez Merino.

El Colegio Oficial de Farmacéuticos celebró la festividad de la Inmaculada.

Después de una larga sequía, han caído cinco litros por metro cuadrado de lluvia sobre la capital. En el resto de la provincia la precipitación ha sido escasa y desigual.

Casi medio millón de pesetas estafado por el «timo de la estampita» a una vecina de Cuéllar.

El Ayuntamiento de Cuéllar aprueba el presupuesto para la construcción de un polideportivo cubierto.

Aprobado por el Municipio segoviano el programa de festejos para Navidad y Reyes.

A.B.E. n.º 13.201/2

DEPORTIVA ALPINA SEGOVIANA:

«LA SIERRA, CON SUS GRANDES ATRACTIVOS, SIGUE SIENDO LA GRAN DESCONOCIDA DE LOS SEGOVIANOS»

«La falta de nieve de los últimos años nos hace llevar una vida precaria»

El deporte alpino segoviano —que es fundamentalmente deporte de invierno y en la nieve— ve cómo un año tras otro sus esperanzas de «calzarse» los esquís están «muy negras», ya que la falta del blanco elemento en nuestras cercanas cimas viene siendo habitual y machaco-

sonajes —deportistas ellos—, que ahora representan a las D.A.S. como «ayer» lo hicieron otros. Luis Peñalosa, Miguel y Lorenzo González, han sido nuestros dialogantes informadores.

— Bien, pues a ver si nos explicais cómo es la situación de

— Nosotros propusimos a Atilano Soto Rábanos la posibilidad de que grupos de escolares organizados hicieran excursiones de fin de semana a la sierra. La Delegación de Educación y Ciencia pondría un autocar y la

EL ESCOLAR Y LA MONTAÑA

Deportiva el albergue y monitores para que atendieran, enseñaran y dirigieran a los escolares. Desde aquel encantador paraje organizar marchas y empezar a conocer nuestra sierra. Pero la propuesta no tuvo contestación.

— ¿Y ese desconocimiento de la montaña no será —digo yo—, porque se la tiene miedo?

— Creemos que no. Porque incluso no se ha llegado a esa etapa. Sin embargo existen otras actividades que sí se están haciendo en la montaña —como por ejemplo subir a ella en moto—, que sí tiene su riesgo. Ahora bien, nosotros entendemos que cuando la montaña tiene riesgo es cuando no se la conoce. Pero quien la conoce, tiene conocimiento y está entrenado, no tiene ningún miedo. Lo que sucede es que el deporte de la montaña es muy sacrificado y poco brillante. Allí no va la gente a ver los triunfos de nadie.

CAMPAMENTOS DE VERANO

— Me figuro que intentaréis de alguna forma —vosotros que habéis sentido la «llamada» de la montaña—, salir del letargo en que ahora os encontráis.

— Una fórmula en la que hemos pensado ha sido el organizar campamentos de verano, utilizando el albergue que tenemos los segovianos en la sierra. Quizás nuestro problema estribe ahora en que nos faltan monitores.

— La D.A.S. durante muchos años —y creo que nunca mejor empleada la frase—, por dotar a

EL ALBERGUE; NUESTRO ALBERGUE

los montañeros segovianos de un lugar en nuestra sierra que les sirviera de refugio y les sirviera para no ser llamados los «emigrantes» dentro de su propia casa. El tema parecía solucionado pero no parece que haya sido así:

— El albergue —al que le faltan muchas cosas—, es prácticamente un refugio, sólido y seguro, donde tenemos los segovianos nuestra casa en la sierra. Nos faltan los servicios y llevar el agua. Porque si bien es cier-

to que había una conducción, los gamberros de la sierra —que no son montañeros, son otra cosa—, la arrancaron y tiraron por las cercanías. Nos falta también hacer los saneamientos —porque había una fosa aséptica que también rompieron, y ahora hay que empezar de nuevo—. Tenemos estufas de gas-oil, que también robaron. Pero aparte de esto, como refugio de montaña reúne unas grandes condiciones. Tiene más de cien metros cuadrados, dispone de una gran chimenea francesa que «tira» muy bien y siempre hay leña dentro. Es un lugar donde en verano no hace calor y en invierno, una vez encendida la



namente negativa. Con este bajaje de auténtico retroceso en una parcela importante de nuestro deporte, hemos dirigido nuestras preguntas a tres per-

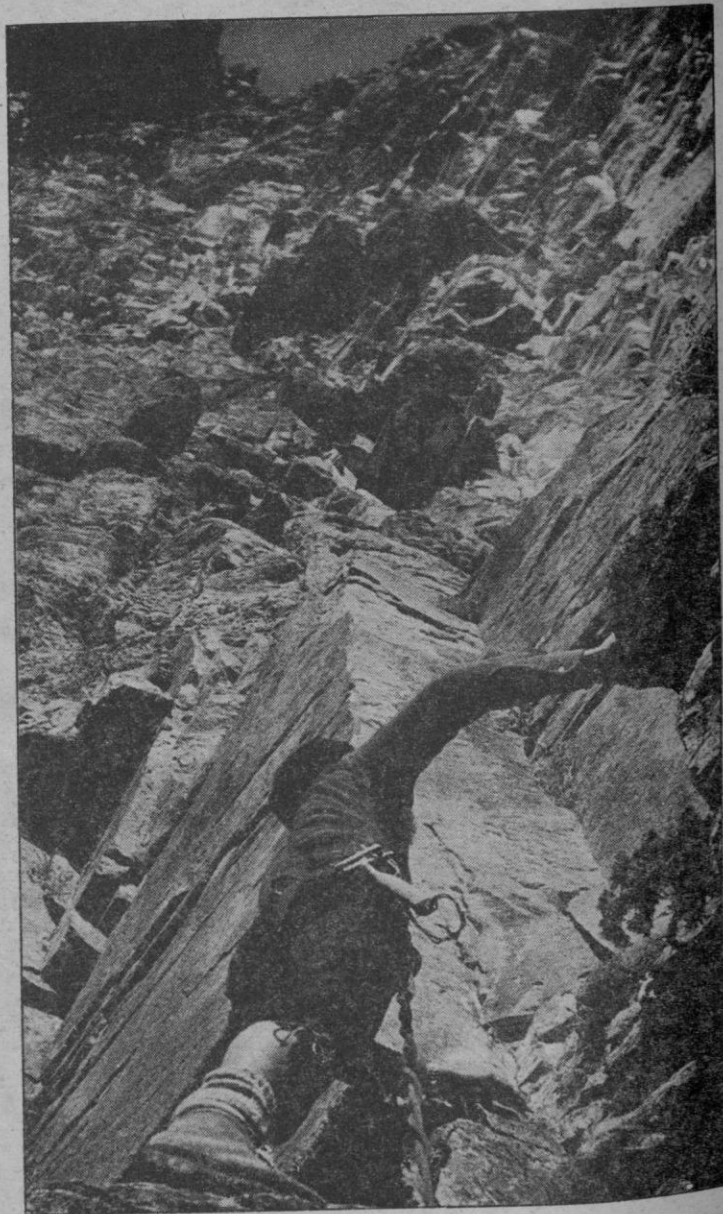
la Deportiva ahora que le faltan sus instalaciones «naturales».

— Pues la situación es muy precaria. La falta total de nieve nos ha impedido practicar este deporte que era la base de la Alpina porque se movía a un gran

UNA SITUACION DE ANORMALIDAD

número de jóvenes deportistas que ya, incluso, tenían formados sus equipos. En cuanto a la actividad de montaña en sí, creemos que lo que hace falta ahora son personas que se encarguen de organizar grupos y enseñarles a ver y entender lo que la montaña tiene. Hay grupos que sí que están organizando marchas oficiales y que están luchando porque el deporte en la montaña no pase de ser el gran desconocido. Segovia, con tener cerca la montaña, tiene esta parcela del deporte infrautilizada.

— ¿Por qué no se promociona la montaña entre nuestra gente joven, entre los escolares?



Anis Castellana

EL ANIS DE ESPAÑA

MESON ERESMA

Especialidad en raciones y tapas de cocina

Sábados y domingos menú especial:

**2 PLATOS, PAN, POSTRE Y VINO
350 PESETAS**

Ctra. de Arévalo

(Frente industrias Aquilino)

chimenea, se puede estar en mangas de camisa.

— ¿Y se puede pensar que algún día se llegue a tener acondicionado todo cuanto allí existe?

— Bien, todo lo que ahora existe lo hicimos con un crédito que nos proporcionó la Caja

— Pues es una labor mínima, sobre todo por lo ya manifestado de falta de nieve. Ahora bien, nosotros se lo hemos ofrecido y puesto a disposición de colegios, asociaciones, clubs, todo ello de forma gratuita y con el fin de que pueda ser utilizado, y para que conozca el lugar, que es increíblemente bonito dentro de la

tamos de que si ello lo tiene un club de Madrid en cuatro días lo habría arreglado, porque de verdad que el lugar es ideal. Pero Segovia no parece contar con los mismos recursos o la misma predisposición. Podíamos contar con una instalación deportiva de altura que muy pocas provincias podrían tener, y lo estamos desaprovechando. Formalmente se lo hemos ofrecido a todos, pero nadie parece hacer caso de ello.

Bien, pues ahí queda expuesta la situación y los problemas que tiene la D.A.S. cuyos comienzos como grupo de montaña datan de hace más de treinta años y por cuyas «filas» han pasado hombres y nombres como el desaparecido, Cirilo Rodríguez, Aurelio, Manete, Bautista, Manolo Borregón, Isi Rueda, Carlos Segovia, Yraola, y un largo etcétera de grandes montañeros segovianos.

Ahora, por falta de nieve —pertinaz «sequía» que tiene



A FALTA DE NIEVE

La Deportiva Alpina Segoviana intenta dar un giro a lo que ha sido su actividad principal hasta ahora. La falta de nieve obliga a ello. Se habla de llevar a efecto algo que ya tuviera unos pequeños y modestos comienzos: el esquí de fondo. Para practicarlo no hace falta mucha nieve y es un deporte completo, fundamentalmente para deportistas que deseen llevar a efecto una buena preparación física. Además, Segovia, a través de los hermanos Merinos, Julián Velasco y otros, tuvo una excelente representación en este concreto deporte. La zona de Valsain-Navacerrada, o la de Segovia-La Granja, son lugares muy apropiados para llevar a efecto el esquí de fondo. Además, este deporte es menos costoso que el propio esquí, e incluso la Deportiva tiene material para crear un equipo de cinco o seis componentes que pudieran desarrollar la actividad y entusiasmarse con ella, ya que el fondo —que en centro Europa se practica a gran escala—, es un gran deporte.

A la Sociedad —por otra parte—, la está haciendo falta «savia nueva» que llegue a suplir a aquellos que llevan muchos años intentando y logrando

promocionar el deporte —y no solamente el de la nieve—, entre los niños y jóvenes segovianos. Y si ahora su máxima actividad se centra en la acampada, pues habrá que colaborar con aquellos que desean la sierra como lugar ideal de descanso. La falta de nieve no debe ni puede frenar las actividades de un grupo deportivo cuya trayectoria en Segovia ha sido brillante y ejemplar.

de Ahorros, que fue un crédito «puente» para acceder después a otro mayor a fin de poder acabar toda la obra e incluso acondicionar el chalet que allí hay y que también tenemos concedido. Sin embargo, la Caja de Ahorros ha cambiado un poco su política de ayudas y nos ha cogido en ese momento. Y ahora se da la paradoja de que en vez de ayuda lo que tenemos es un crédito avalado por quince socios que somos los deudores de la Caja. Por tanto la obra que allí se ha realizado ha sido a costa de quince socios de la Alpina, con un dinero que nos ha adelantado la Caja de Ahorros. Desde luego, lo que está claro es que si no contamos con ayuda, nosotros, con nuestras bajas cuotas, difícilmente podremos terminar la obra.

sierra. En este sentido ya han acudido allí colegios como Jesui-



tinias, Seminario, Casino de la Unión, Club Juan Bravo, etc.; todos cuantos van se sienten encantados del paraje. Seguros es-

postergados a nuestros esquiadores desde hace casi siete años—, la D.A.S. está pasando por muy malos momentos.

AL SERVICIO DE TODOS

— ¿Y qué misión realiza ahora nuestro albergue en la sierra?



Vermouth GARCIANI

Un vermouth extraordinario

Navidad en Provenza

Figurillas y modelistas

Este entusiasmo de los Provenzales por la representación de su Navidad legendaria mediante figurillas de arcilla, ha contribuido tanto a la creación de belenes parroquiales, como a la extensión, bajo cada techo, del belén familiar, renovado cada año, sustituyendo las figurillas «muertas», lisiadas, menos apreciadas, enriqueciendo

el conjunto, variando los personajes.

Aunque haya habido figurillas de plata, marfil, cera o cristal, como encontramos en el museo Borely de Marseille, las «verdaderas» figurillas de belén son de arcilla moldeada según un modelo creado por el artista y, a menudo, cocidas al hor-

no; tradicionalmente, se pintan a mano.

A la llamada del Angel, personajes tradicionales y tipos locales se animan así: tamborileiro y afilador, molinero y pescadera, «boumian» y «ravi», en compañía de Virginie la costurera y de Margarido montado en su asno.

Los preparativos son: ya la fiesta y el milagro perpetuo del belén reside en ofrecer a cada niño que crea ese mundo con sus propias manos el otro ideal de la imaginación y de los sueños. Pero todos, pequeños y mayores, soñamos cada año delante de nuestro «nacimiento», cada vez diferente y siempre unido al mismo recuerdo, como Jean Giono que evoca, enternecido una lejana Navidad:

«Vi (tenía entonces 4 años y el espectáculo me conmocionó hasta el punto de que en adelante me puse a imitarlo) el belén que había hecho, una siniestra noche de diciembre de 1899, una pobre muchacha bastante mal apreciada en el barrio (e incluso despreciada, a cuya casa me habían prohibido acercarme, y a la que yo corría, a pesar de todo, con mis menudos pasos, porque era bonita, triste y perfumada con polvo de arroz a la vainilla).



Esa pobre muchacha de la que se decía que llevaba mala vida, sólo había podido comprarse veinte figurillas, además de los personajes divinos y de los Reyes. No había podido o no había tenido tiempo de componer el paisaje. Sobre la mesa desnuda de la cocina, directamente sobre los cuadros (y los agujeros) del mantel de hule, había colocado al Niño, sin las estrellas ni cometas, y, rodeándole, muy apretados contra él, en la misma miseria, reyes y pueblo mezclados».

Esta larga tradición, nacida

del pintoresquismo pueblerino, de los «Misterios» antiguos y de las pastorales, ha sido notablemente bien servida por los modeladores de figurillas, desde Lagnel (1764-1822), que ha dejado moldes fechados en 1812, hasta nuestros contemporáneos de Aubagne, de Aix-en-Provence, de Avignon, de Carpentras, de Marseille o de Moustiers.

Cada especialista tiene sus características específicas. El hombre y su obra se parecen; para crear una figurilla se necesita arcilla, mañan y mucho co-



CAFES COLUMBA
MALTA COLUMBA
CARAMELOS COLUMBA
ACHICORIA LA NORIA



Productos fabricados por:

COLUMBA, S. A.

DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Distribuidor para Segovia y provincia:

Carlos Municio Estefanía

Gobernador Fernández Jiménez. 13

Teléfono 42 58 21

SEGOVIA

razón. Imposible hablar de todos los modelistas; se clasifican por familias, detrás de los maestros, de los jefes de familia, a veces los artesanos de moda. La mayoría de ellos ejercen

dos que corresponden a la época y al rango social del personaje.

HACER UNA FIGURILLA

Primero, el barro es pulverizado, amasado, mojado, cuida-

te separadas para extraer la figurilla, a la que se hace secar al aire libre y a la sombra, tras haber pulido las juntas, para evitar que se resquebraje.

Esta serie de operaciones es

que salga un producto imperfecto de su casa. En ello va su honor y el de la profesión.

Cada obrero (a) pinta un elemento de la indumentaria, mientras otro machaca los colores, con la mayor minucia, alimentando constantemente las salserillas. No hay más que empaquetar las figurillas: algodón en torno a la cabeza y los brazos, si éstos están levantados, colchones de papel o serrín. Un movimiento interrogativo de la cabeza al cerrar la caja: ¿cuántos muertos o heridos habrá al final del viaje?

FERIAS Y FESTIVALES ANUALES

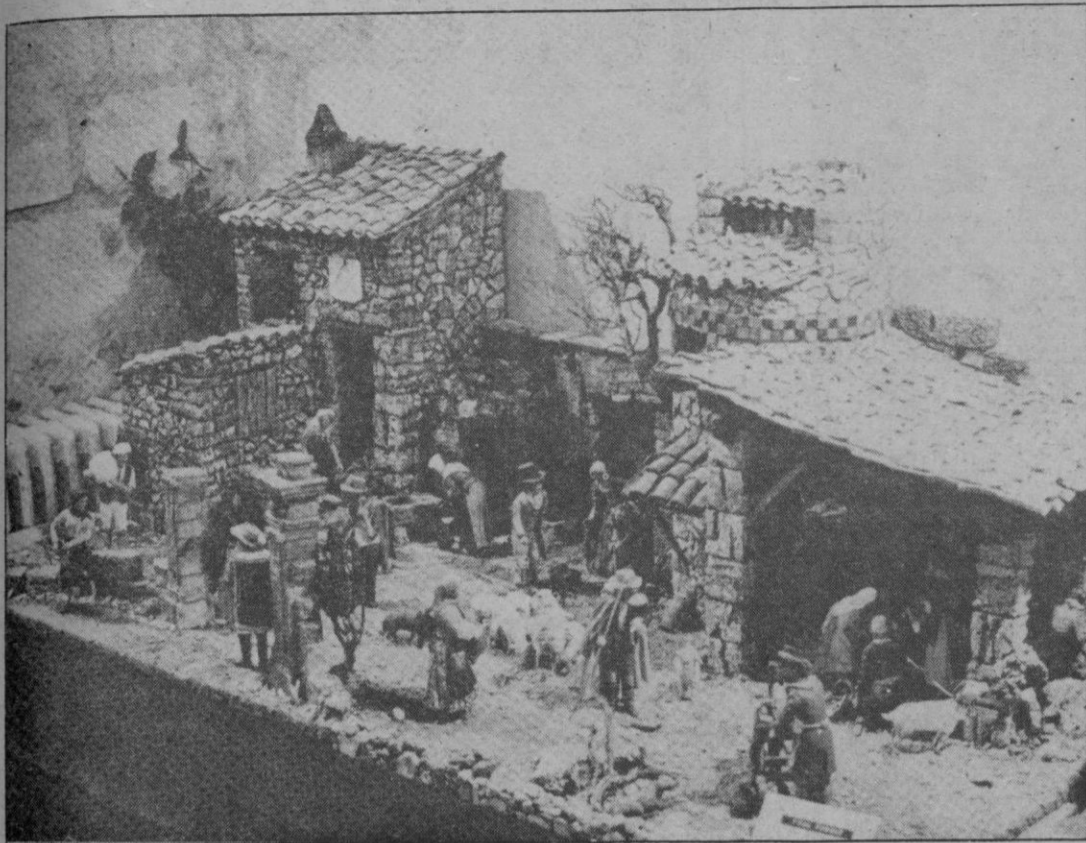
Los pequeños seres se reúnen en las ferias anuales de Aix, Aubagne o Marseille, y constantemente en las vitrinas ante las que se detienen los turistas del mundo entero.

Pero ha sido la feria marseille-

sa la que más ha contribuido a la difusión de las figurillas de Navidad. Creada en 1803, se celebra, desde 1883, en las aldeas de Meilhan, que prolongan la célebre Canebière.

En 1901, Marseille, después Aubagne, seguidas pronto por numerosas otras ciudades, lanzaron los concursos de belén. Fue el comienzo de una voga que no cesó de tomar amplitud y que benefició, entre 1921 y 1923, de un soporte escrito el «Journal des Santons», creado por Delleprane y Van Maldère.

Arlés, capital de la tradición, no podía dejar de marcar la de las figurillas de los nacimientos. En diciembre de 1958, el sindicato de iniciativas organizó el primer salón de la exposición de figurillas de belén. Dos años más tarde se convertía en internacional, agrupando a profesionales y aficionados del mundo



otro oficio: albañil, ebanista, taponero, escultor, pintor o agricultor... son innumerables los pueblos, las aldeas, los «más» aislados donde las gentes se entregan a ese arte.

Actualmente crece la preferencia por las figurillas vestidas. La mayoría de modelistas se entregan a dicha moda, tan minuciosa de ejecución, pero menos penosa para los ojos. El cuerpo no es, a menudo, más que armadura, articulada o no, de alambre. Sólo la cabeza, las manos y los pies, son modelados o esculpidos. Cuánto arte, no obstante, en el vestido, con teji-

dosamente lavado, batido a fondo, cubierto luego de paños constantemente rociados de agua.

El modelista ejecuta entonces las maquetas en que ha pensado durante todo el año, dibujando, ensayando, destruyendo y volviendo a comenzar. Cuando está satisfecho de un tipo, lo entrega al moldeador, que saca un vacío de escayola, que servirá para crear toda una población del mismo personaje.

Una vez el molde seco, es rellenado de pasta de arcilla, y sus dos mitades fuertemente aplicadas una contra la otra, finalmen-

común en todos los modelistas. A partir de ahí, los que no cuentan las piezas consideran su trabajo terminado. Una vez las figurillas secas, no les queda más que pintarlas; los colores penetran en la materia y conservan un fundido, una fineza que, en las otras, resulta más dura a causa de la cocción.

La necesidad de cocer viene del deseo de disminuir la fragilidad de las figurillas destinadas a la venta. Todo individuo defectuoso es eliminado sin piedad, por ínfimo que pueda parecer el defecto a ojos de un profano. Ningún modelista permitirá



entero. En 1976, acogió a 60 artesanos franceses y extranjeros (Colombia, España, Formosa, Méjico, Países Bajos, República Democrática Alemana, Túnez), en las salas románticas del claustro Saint-Trophine.

El salón internacional de los modelistas de figurillas navideñas —y el belén provenzal, otro aspecto de una misma sensibilidad popular— se ha convertido así en una de las mayores atracciones de las fiestas candeales arlesianas, junto con las célebres «pastrages» (procesiones de pastores llevando el cordero en ofrenda a la iglesia), que han dado fama casi universal a las «Misas de Medianoche» del País de Arlés.

JOSE HORCAJO

HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA

floristería

SAN FRANCISCO, 40

Felices Fiestas

Tels. 428616 y 411421 — SEGOVIA

El famoso «mercado navideño» de Nuremberg

Este año se exponen figuras de arte de Sudamérica



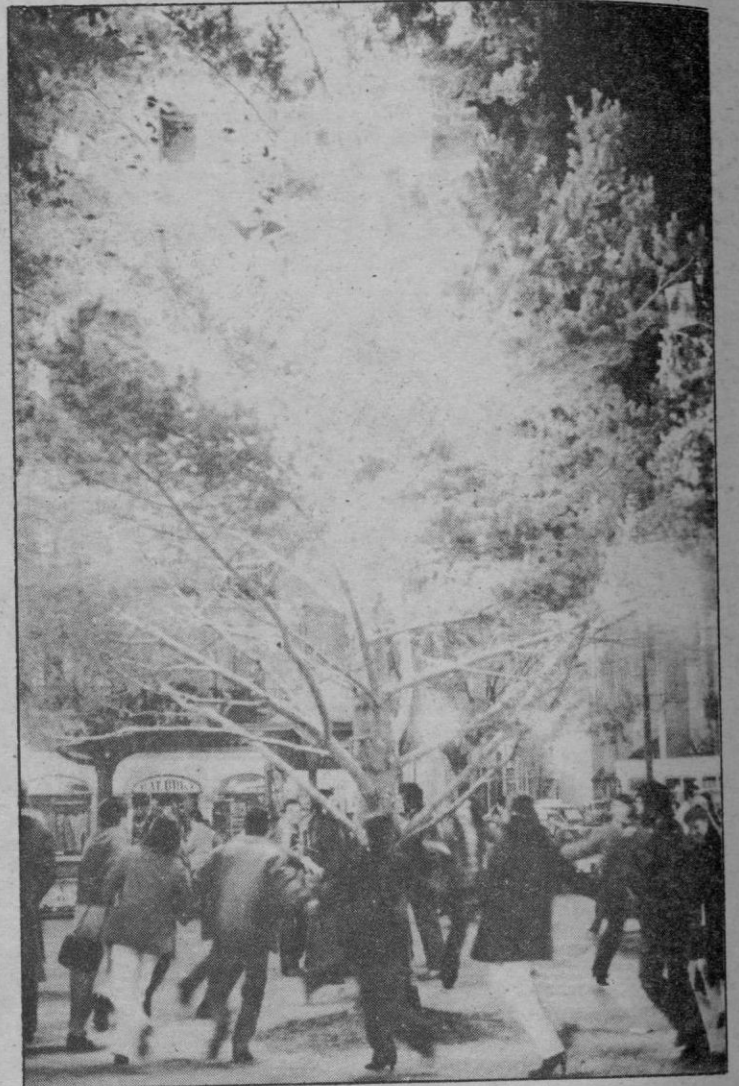
Todos los años por estas fechas prenavideñas se inaugura en Nuremberg el «mercado navideño» más antiguo y famoso de Alemania. A partir del 29 de Noviembre y hasta el 23 de Diciembre, se instalan en la gran plaza del mercado más de un centenar de pequeñas tiendas de venta de belenes, árboles de Navidad (desde la semana anterior a la Nochebuena), guirnaldas y decoración para los belenes y árboles de Navidad, juguetes, pasteles y pastas típicas de estas fiestas.

Este curioso mercado navideño se remonta al siglo XVI y se hace mención del mismo por primera vez en el libro de contabilidad del Ayuntamiento de la ciudad, en una inscripción del año 1559, si bien en aquel entonces solamente se vendían artículos religiosos. A comienzos del siglo XVII se venden también en este mercado juguetes, caramelos y dulces para niños.

Este mercado es tan famoso que acuden a él miles de personas de otras ciudades alemanas, y por supuesto es tradición que los habitantes de Nuremberg, adultos y niños, juntos o por separado compren aquí parte de los regalos que en la Nochebuena, tras la misa de precepto, colocarán junto al belén o al pie del árbol de Navidad, según es tradición.

Este año se celebrará en el célebre mercado por primera vez un mercado de belenes de otros países de Europa, de Sudamérica y de Africa, como por ejemplo Reyes Magos de Guatemala, artísticas piezas del «Nacimiento» de México y del Perú, en total más de 100 belenes extranjeros.

Lothar Wasem (DaD)



Alrededor del pino navideño instalado en la plaza Mayor de nuestra ciudad, la juventud baila y canta, como en todos los países del mundo, a la Navidad.

Perfumería VELASCO

Prestigio Comercial

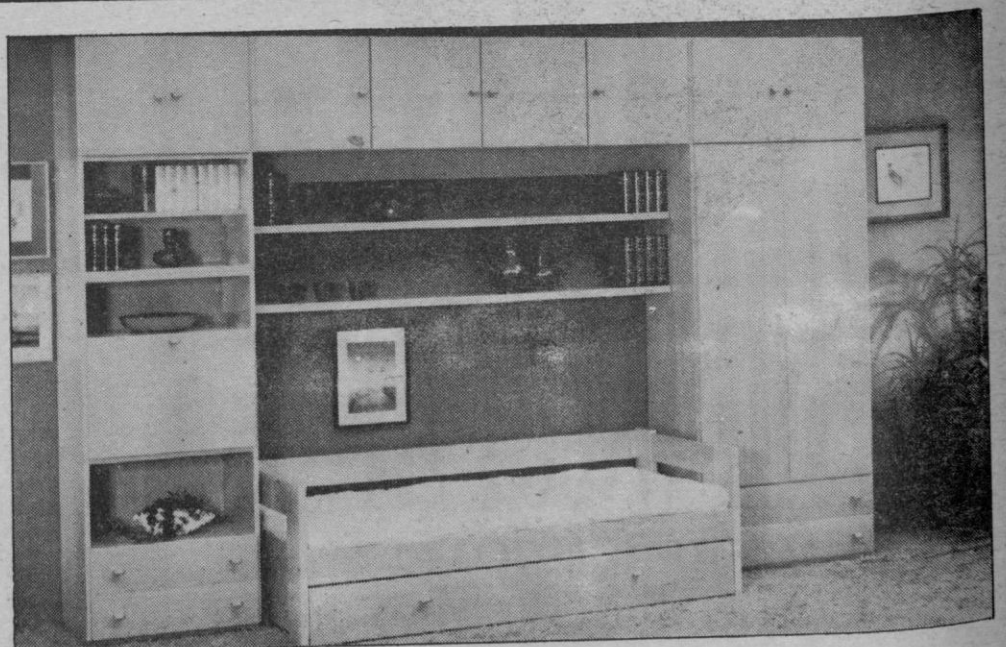
- Artículos para regalo.
- Material fotográfico.

Isabel la Católica, 2



MOBILIARIO
ILUMINACION
TAPICERIA
CUADROS
REGALOS
COMPLEMENTOS

Plaza Alto de los Leones de Castilla, 4

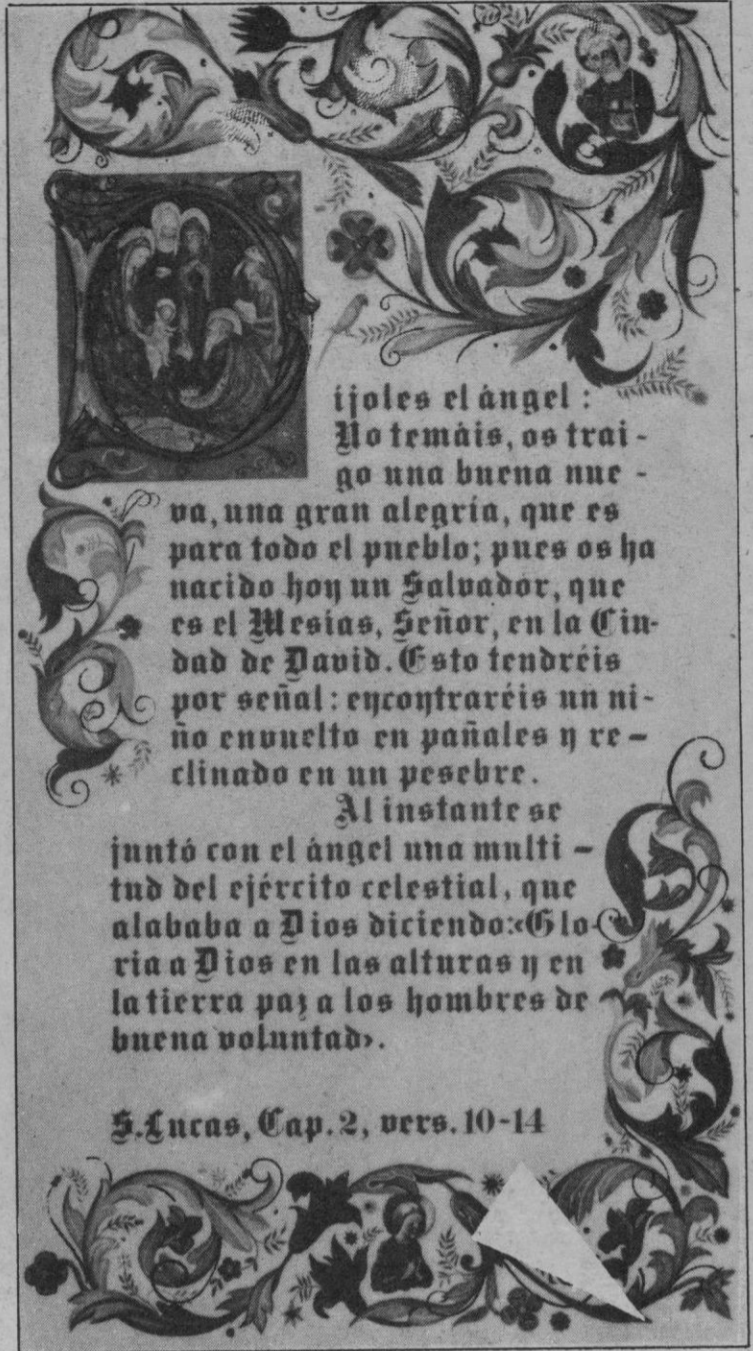


Teléfono 427136

SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

desea a sus
lectores y anunciantes
una feliz Navidad
y un
venturoso 1982



¡Dijo el ángel :
No temáis, os traigo una buena nueva, una gran alegría, que es para todo el pueblo; pues os ha nacido hoy un Salvador, que es el Mesías, Señor, en la Ciudad de David. Esto tendréis por señal: encontraréis un niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre.

Al instante se juntó con el ángel una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo: «Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad».

S. Lucas, Cap. 2, vers. 10-14



PLASTICOS *La Fuencisla*

ANGEL LAGO RODRIGUEZ

Tejerín, s/n.

Teléfonos: 422886
421608

SEGOVIA

¡SE ARMÓ EL BELÉN!



¿QUÉ, PÍCAN?

YA LO CREO:
TRES ENVASES
DE KOIPESOL Y
DOS NEUMÁTICOS
PIRELLI COSA
FINA

¡YA NI CIZANA
PUEDE SEMBRAR UNO!

Si, si
CIZANA...
¡MARIHUANA!

¡SE TE VAN
A CAER LOS
CUERNOS!

¡ALTO!
¿DAN LA MEDIDA
ESOS NEUMÁTICOS?

AY, QUÉ MALA ESPINA
ME DA' ESE
HERODES

¿AQUÍ HABRÁ
QUE HACER
DECLARACIÓN DE
LA RENTA?

¿TÚ COMO
LO VES?

MUY FEO: NOSOTROS
NO PASAMOS DEL
25-D, Y ELLOS A VER
SI PASAN DEL 23-F

C.C.O.O.
C.C.O.O.

Pio

CABANILLAS

GAYAS

PERO CÓMO NO
VA' A TENER
FRÍO EL NIÑO, SI
TENEIS TODO EL
RATO DESENCHUFADA
LA VACA

YO LE LLEVO AL
NIÑO UNA ANGULA, PUES
EL CONVENIO DE LAVANDERAS
NO DA' PARA MÁS

Y QUE
LO DIGA

OYO SOY MUY
BURRO, OESTE
MUSGO SABE A
PLÁSTICO

YA NO SE
PUEDE NI
PACER

CUIDADO JULIA,
QUE ESTOS TE
DAN EL TIRÓN

SOMOS LOS SANTOS
INOCENTES

ORO

INCIENSO

MIRRA

Y ACEITE DEL BUENO
POR LA GLORIA DE
MI MADRE

PARA' NOEL YA
LES HA GANADO LA
PARTIDA A LOS
MELCHORES

¡PASTORES!
¡OS TRAIGO UNA GRAN
NOTICIA QUE... ¡PERO
APAGAR EL TRANSISTOR DE
UNA VEZ, LEÑE!...

¡CASTAÑAS!

¡ FELICES PASCUAS, SEGOVIANINES,
UNIPROVINCIALEROS, CASTELLANO-LEONEROS, LABRADORES,
¡IZQUIERDOSOS, DERECHISTAS (CIVILIZADOS),
FUNCIONARIOS, COMERCIANTES, AMAS DE
CASA, MILITARES, PAISANOS, PASOTAS,
INTELECTUALES Y LECTORES DEL
"ADELANTADO" EN GENERAL!

¡ FELICIDADES
DEL MADRICAL!

GARAGE SOUSA, S.A.

Concesionario

SEAT



Exposición y venta:
Paseo de Ezequiel González, 28
Teléfono 42 54 18

SEGOVIA

Taller - Recambios - Chapa y Servicios:
Polígono Industrial EL CERRO
422474 - 420025 - 424500



LA
«NUEVA»
CAFETERIA
DE
SEGOVIA



- PLATOS COMBINADOS Y A LA CARTA - SANDWICHES
- MERIENDAS - REPOSTERIA - HELADERIA
- PRUEBE NUESTRA NATA MONTADA AL INSTANTE EN DIFERENTES COMBINADOS



PLAZA DEL CORPUS, 1
TEL. 41 40 17
SEGOVIA

CON NUESTROS
MEJORES DESEOS
de FELICIDAD



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA